

## آناتولی بکلکاری تاریخنامه عائد نو طدر [۰]

کوسیلی زاده محمد فتواد

استانبول داولفتوشند « تورک ادبیانی تاریخی » مدوسى

تورک - اسلام تاریخنگ بلکه اثیجهول ساحه‌لرندن بری اولان آناتولی طوائف ملوکنه عائد تدقیقات ، اون آلتی سندهن بری اولدیله کنیشله مشدر ؟ تاریخنی منابعك ، وبالخاصه سکه‌لرک و کتابه‌لرک ، قسمماً و قفیه‌لرک متمادی تدقیق سایه‌سنده ملی تاریخ‌زک بودوریخ هرکون داهما واضح بر شکله‌د بزه کوسترهن توحید بک ، میرالای علی بک کبی پک محدود حمله‌من آراسنده ، خلیل ادھم بکی ایلک صفحه ذکر اینکه مجبورز . تاریخ انجمنی مجموعه‌سنده آناتولی تورک اپیغرا فیسی حقنده چوق قیمتلى مقاله‌لر و آیریجہ « قیصریه شهری » کی مستقل اثرلر نشر ایده‌زک طوائف ملوک خصوصنده کی معلوماتی اهمیتی یر درجه‌ده ایله‌لر تن موزه‌لر مدیر فاضلی ، بو حجمماً کوچوک اثربه ، علم عالمنه ، اپی زماندن بری محتاج اولدینی پک قیمتلى بر رهبر ویرمش اولیور . مؤلف ، کندی متعدد مونوغرافیلرندن باشقا ، طوائف ملوک حقنده بوکونه قدر یا پیامش بوتون تدقیقاتک نتیجه‌لری بیویک بصلاحیت و وضوحله طوپلامش ، بوندن بویله بو ساحه اوزرندن چالیشـهـجـق اولانلر ایچون صاغلام بر زمین حاضر لامشد .. « لهن - پوول » لک کتابنده ، صوکرا « غالب ادھم » بک و « توحید » بلک مسکوکات قاتالوغلرندن موجود معلوماتله بوکوچوک رساله محتویاتی قارشیلاشدیرهـجـق اولورسـهـق ، تورک علمنک شو صوک اون بش اون آلتی سنه ظرفنده « آناتولی طوائف ملوکی » دوری تدقیقاتی نه قدر بارز بر شکله‌د ایله‌لر تمش اولدیغی چوق دهرين برمنویت و پک حقلى بر افتخار ایله کوره بیلیز .

بو سوزلرمندنه ، آناتولی بکلکاری تاریخنگ آرتق لاپیله تنویر و ایضاً ایدیلش اولدینی نتیجه‌سی چیقار مامق لازم کلديکنی - زامد اولسے بیله - تکرار ایدم . اون آلتی سندهن

[۰] خلیل ادھم : غری آناتولی‌یده سلچوقیلرک وارتلری [ « لهن - پوول » لک « دول اسلامیه » نامندکی انکلایزجه اثربه تورکه ترجمه‌سننه علاوه ایدیلرک - عثمانلیلر بختی خارج اولق اوزره - آیریجہ طبع ایدیلشدر ؟ عمومی طبعده ص ۲۶۹ - ۳۱۹ ] ۵۱ صحیفه ، ملی مطبعه ۱۹۲۶ نوکیات مجموعه‌سی - ۱

## آناطولی بکلکاری تاریخنئه عائذ نو طار

بری پاپیلان تدقیقلر والدہ ایدیلن نتیجه‌لر - اسکیسنے نظرآ - چوق بویوک و منوینت بخش اولقله برابر، بوندن صوکرا یورونه جلک يول هنوز چوق او زون و چوق زحمتلدر. هنوز طوپلانامش بر چوق کتابه‌لر، تدقیق ایدیله‌مشن برسین اثرلر و وقفیلر واردر؛ آناطولی سلچوقیلرینه و طوائف ملوک دورینه عائذ « مفصل ابن بیی تاریخنی، آفسراپی تذکره‌سی»، بنموزم، سلچوقنامه ترجمه‌سی » کبی پاک محدود و چوق مهم منبع‌لریله هنوز غیر مطبوع عذر. كذلك بودورلره عائذ مطبوع و غیر مطبوع عرب و عجم و خریستان منابع تاریخنیه سندن کاف درجه‌ده استفاده ایدیلیکی اصلا ادعا اولونامیه جنی کبی، بو عصر لردن قalan لسانی و ادبی تورک متقارن‌دن ده آنجاق بر قاج دانیسی طبع ایدیلش، دیکرلری حقنده حتی اک بسیط بر فهرست بیله نشر ایدیله‌مشدر. « انشای تاریخنی » ایچون ضروری اولان بوکی مازمه‌نک فقدان‌دن دولاییدرکه، بوقارا کاف دورلر حقنده هنوز « ترکی » ماهیت‌ده منوغ را فیله بیله تصادف ایده‌میورز. مع مافیه، بوتون بومطالعه‌لره تردیفاء، خلیل ادھم بک بورساله‌سی تام زمان‌نده چیقمش عد ایتدیکمزی ده صاقلامایه جغز. بوندن بویله آناطولی طوائف ملوکی تاریخنک دینی، ادبی، لسانی، سیاسی هر هانکی بر شعبه‌سیله اوغر اشمق ایسته‌نلر، بو اثر سایه‌سنده، بوکونه قدر الدہ ایدیلن مهم نتیجه‌لردن در حال خبردار اولا جقلر و بر چوق لزومنز زحمتلاردن قور تو لا جقلدر. ملی تاریخیله علاقه‌دار اولان واوکا امکان مرتبه‌سنده خدمت ایمک ایسته‌ین هر آناطولی کننجی، هر معلم، هر مدقق، بو حجمماً کوچوک رساله‌یی یانسدن آیرمامق، دائمًا اوکا مراجعت ایمک مجبور یتنده‌در.

امکان مرتبه‌سنده جغرافی بر اصوله اتباع ایدیلرک ترتیب اولونان بورساله‌ده صیرا سیله شو بکلکاردن بحث اولونیور؛ پروانه اوغولاری، صاحب آنا اوغولاری، قره‌سی، صاروخان، آیدین، ازمیر، منتشا، تکه، اشرف، حید، کرمیان اوغولاری، دکنلی بکلری، قارامان، جاندار، ذوق‌ قادر، رمضان اوغولاری. ایکی صحیفه‌لک کوچوک بر مقدمه‌یی متعاقب، مختصر بر صورت‌ده بو امار تارک سیاسی حیاتلاری، بکلرک سلسه‌نامه‌لری و باشیلجه مأخذلر کوسته‌ریلیور؛ یعنی « لهن - پوول » اک تعقیب ایدیکی اصوله رعایت اولونیور. بزه ویردیکی بو پاک قیمتی رهبردن دولایی محترم مؤلفی حرارتله تبریک ایده‌رکن، بو وسیله‌ایله بعض کوچوک نقطه‌لر حقنده کی مطالعه‌لر منک علاوه‌سی مستقبل تدقیقات ایچون بوسبوتون فائده‌دن خالی کورمیورز.

من ۲۷۵ — قره‌سی اوغۇللىرى . بۇ ئارە عائىد ذكرايدىلەن منبىلە صىراستىدە موشىو «قراەرس» لە اسلام آنىقىلۇپ دىسىنەدىكى . اساس اعتبارىلە «مورتەمان» لە تدقىقى، «اچىدتو حىنە» بىڭى تىبىنامەسى و «نخىب عاصم - عارف» بىكلەتكۈزۈنە استنادىدەن . مقالەسى ايلە، اسماعىل حق بىڭى [قره‌سی ولايىتى تارىخىچەسى، استانبول، حسن طبیعت مطبعەسى، ۱۳۴۱] آدلى كتابى او نوتولىشىدە . خالبۇنكە بوصوك اثردە قره‌سی اوغۇللىرىنە عائىد اپى طوپلۇ معلومات واردە.

بىز بورادە، يالكىز، اتنولۇزى اعتبارىلە شایان دقت بىر نقطە اوزرىندە بىراز اصرار ايتىك اىستەرز : اسماعىل حق بىڭى «قره‌سی» نىك «قرەعىسى» دن مخىف اولا مايمە جىفنى سوپەلە يەركە بالىكسىرە چىقان «رزم» غزە سنك «۱۳۳۹ تۈوز» تارىخىلى بىر مقالەسى خلاصە يادىسىور . « حاجى بكتاش ولى» ولايىنامەسنسە استناد ايدەن او مقالە يە كورە، موغۇل استىلاسندە اورتە آناتولىدە قىرشرىندە وبالخاصە «صولوجە اوپۇك» دە او توران چىنى طائەھەسى، بىكلەي «قرە ايدى» ايلە آيدىن ايلەن كۆچچىشلىر ؟ «قره‌سی» آدى بى «قرە ايدى» دن مخىف ايمىش [ص ۷۶ و ۷۲]. فى الحقيقة، « حاجى بكتاش» ولايىنامەسندە، حاجى بكتاش-ك ورودى صىراستىدە «صولوجە اوپۇك» جوارىندە «چىنى» قېلىھە سنك بولۇندىنى و «يونس مقرى» آدى براولولرى اولدىنى ذكر ايدىلىر . لەكىن بوكا خائىن باشا شا بىر تفصىلات، نەدە موغۇل استىلاسى اوزرىنە «آيدىن» طرفلىينە مهاجرت حكايەسى موجوددر . او بىلە آكلاشىلىيور كە بومقالە يى يازان ذات، بىزم «آناتولىدە اسلامىت» عنوانلى بىنخى مقالە منىدەكى [ادىيات فاكولتەسى مجموعەسى، سنه ۲، ص ۴، ايلول ۱۳۲۸، ص ۳۰۸] معلوماتى آمىش . واونى كىندى تصورىنە كورە ترکىب اىتمىشىدە . بىز اورادە دىمىشىدكە : [بىزه كورە «سماونەلى بىرالدىن» قىامىنە «دو بروجە» دە موجودىنى كوردىكىمزا باطىلى المذهب تورككار، ۶۶۲ دە «صارى صالتق» معىتىنە اورايە كىدەن و «قرەسی اوغلۇ عىسى بىڭ» زمانىنە قىسماً آناتولىيە دونىن . «بابا اسحق» طرفدارلىرىنك بقايسى اولدىنى كىي، آيدىن ايلەنە «بايىزىد پاشا» ايلە حزب ايدەن آتشىن و متعصب توركىنلەرە مؤخرأ آيدىن ايلەنە ھېرىت ايمىش بابائى توركىنلەرنىك . حفيىلەيدەر . كىذلەك بوكونكى تختە جىلىر، چىنلىر، داھادوغىرسى بىتون آناتولىي قىزىلباشلىرى دە بونىردىن - يەعى بواسىكى بابائى بقىئەرنىن - عبارتىدە . عىن مقالەدە «چىنلىر» حقىندە بىراز اىضاحات ويرىلەش اولدىنى كىي، مؤخرأ تۈزكىيات مجموعە سنك ايلەك صايىشىنە دە آناتولىدە كى «چىنلىر» حقىندە داھا اظرافلى معلومات نىشرايدىلىشىدە [اوغۇز اتنولۇزىستە .

عائد تاریخنامه نوطر، ص ۲۰۶ - ۲۰۹] . ایشته اسماعیل حقی بک کتابنامه «چینیلر» ه عائد ویریلن معلوماتک بوصورتله تصحیح ایدیلیسی، و قره‌سی امارتنک چنی عشیرتی ریسی «قره ایدی» طرفدن تأسیس ایدیلیکی طرزندک خیالی اویدورمه روایتلره یرویریلنه مسی ایجاد ایده‌ردی . بزاومقاله‌مند ساده‌جه بوکونکی بالیکسر وازمیر «چنی» لرینک، عیسی بک زماننده «آچه خلیل» قومانداستنده دون باپاگی تورکنلرینک احفادی اولدیغی سویله مشدک . برده «مورتمان»، بیزانس منبع‌لرینه استناداء، قره‌سی بکلکنک، عثمانی مورخلرینک کوستردکارنندن براز فضاه‌امتداد ایدیکنی و بوعلائیه منسوب بر «سلیمان» ک ۱۳۴۳ میلادیده هنوز موجودیتی سویله‌یه رک، آنجاق ۱۳۴۵ سنه دوغر و قره‌سینک عثمانی ملکنئه ادخال ایدیلیکنی ادعا ایده‌رک، «خلیل ادھم بک» هنوز نسخه بوندن بحث ایمه‌مکده در »

ص ۲۷۹ — آمین اوغل‌المری . بو قلار حقنده «افلاکی مناقبی» نده چوق شایان دقت بعض معلوماته تصادف ایدیلکده‌درکه، بومعلومات، بومعلمات حقنده بیلین شیلری‌هان تمامآ دکشدیره‌جک بر ماهیتده در [۱] : «چلبی امیر عارف بن سلطان ولد» [ولادتی ۶۷۰ - مشیختی ۷۱۲ - وفاتی ۷۱۹] ابتدا «برکی» شهرینه کیتیکی زمان «مبارز‌الدین محمد بک ولد آیدین» هنوز او حوالی ی تمامیه‌ید ضبطه کیم مه مشدی؛ معیننده بر مقداری سواری و بر مقداری پیاده اولق او زره کوچوك برقوت واردی؛ و کنديسي ده «کرمیان» بکی «علی شیر او غلی» نک «سو باشی» لرنندی . بر آفشارم چلبی‌ی زیارت ایده‌رک معنوی بر همتده بولونماسنی نیاز آیدی . چلبی اونکا چوماغنی ویره رک بونکله دشمنلرینی تدمیر ایمه‌سنی وجناب حقک او کا و مائله‌سنی ظفرلر و مملکتلر ویره جکنی سویله‌دی . «محمد بک» ده چوماغنی باشنه قویه‌رق کندي تقسی اونکله و دین دشمنلرینی ده کندي چوماغنیه قهر ایده‌جکی جوابخی ویردی . حقیقتاً بو بشیرات تأید ایدی . اونک بوتون چوجو قلربی درویش و غازی اولدیلر . «سلطان ولد» ده

[۱] «چون حضرت چلبی عظم الله ذکرہ بار اول بهر بک رسید، هنوز مبارز‌الدین محمد ولد آیدین رحمة الله فتح آن ولايت و توابع آن نکرده، از سویلشیان ولد علی شیر بود . شی برخاست و بزیارت حضرت چلبی آمد، سر ساد و تواضع عظیم نمود، مطالب فتح و نصرت و دولت غبی شد . هاناکه حضرت چلبی چوماق خود را بگور داده، فرمودکه: هر که از تو سرکشید و کردن ننهد و کریزی نماید بین چوماق سرش را بکوب؛ و بدانک بعدالیوم این ولايت و چندین ولايت دیگر از ولايت خداوند کارترآ حاصل خواهد شدن... الخ» [دارالفنون یازمه‌لری، ۸۵۸، بورق ۱۸۳ آ].

محمد بىك فوق العاده اتفات ايده رئى، اونى «بزم سوباشىمىز» دىيە ذكر ايديسور، «سلطان الغزاوة» لقىنى ويرىسور، موغول و تورك اميرلىرىنىڭ يانندە داڭماً اونى مىح ايدىسويوردى [1] . «محمد بىك» دىنى او كاھرسىنە هدىيەلر كوندەزىرىدى [قاھمان هو آر، افلاكى ترجىسى]، ج ۲، ص ۳۹۱ - ۳۹۲] . آيدىن اوغوللارى و عمومىتىنه آناطولى تارىخى حىقىنە چوق اسىكى و قىمتلى بر تارىخى منع اولان و بوسالاھنىڭ مولوپارلە صىميمى مناسېتى دولا يىسىلە معلوماتنىڭ و ثوقىندن شېھى ئىدىلەمەين «افلاكى دىدە» ناك بوقرقەسى، بوامارتك مبادىسى حىقىنە كى معلوماتىزى كاملاً دە كىشىدىرىمكىدەدر :

اولا : بوامارتك مؤسى، «منجم باشى» ناك بېم بىرصورتى دسوپىلەدىكى كى «اميرالسواحل آيدىن بىك» دىكى، ابتدا كرميان اوغلى «يعقوب بىك» و تابع بىر «سوباشى» اولان «مباززالدين محمد بىك» در؛ و «محمد بىك» ئىن اولوندىقى كى ۷۳۴ سنە سىنە دىكى، «سلطان ولد» كى سنە وفاتى اولان ۷۱۲ دن اول بوامارتى تأسىس ايتىشدەر. توحيد بىك، «آيدىن اوغوللارى» حىقىنە كى مقالە سىنە «أوليا چلى» دن نقللا «بركى» دە كى اسىكى جامعلە جامعك صاغ يان قاپىسى. اوكتەنە كى تربەنڭ كتابىلەنى نقل ايدىسور. برنجى كتابە ۷۰۷ تارىخىنى اولوب «فتح المعبد بنصر الله في أيام دولت الامير الكبير الغازى فى سبيل الله تعالى محمد بن آيدىن»، اىكىنجى كتابە ايسە ۷۳۴ تارىخىنى اولوب يىنە «امير كبير العالم المجاهد المرابط ابوالاخيرات السلطان الفرات مبارز الدولت والدين محمد شاه بن آيدىن» نامەنەدر . توحيد بىك، «أوليا چلى» ناك بوبك دوغرو معلوماتى، هىچچەر سىبىي استناد اىكىمىزىن - صرف منجم باشىنىڭ روایتىلە تأليف اىچۇن - تصحىح ايدەرك ھر اىكى كتابەنڭ دە «آيدىن شاه بن محمد» نامەنە اولماسى لازم كله جىكىنى سوپىلەمكىدەدر . حالمۇكە «افلاكى» ناك افادەسىيەلە بۇ كتابىلەر پاك كۆزەل تطابق ايتىكىدە و حتى بىرىنى اتام و اكال ايلەمكىدەدر . اىكىنجى كتابەدە محمد بىك ويرىلن «مباززالدولە والدىن» لقىيە «افلاكى» دە كى «مباززالدىن» لقىنەك تطابقى دە پاك صرىيىھىدر. آكلاشىلىوركە «محمد بىك» داها ۷۰۷ ده «امير كبير» و «غازى» لقىلەنى آلارق كىندىسىنى «مؤسس دولت»

[1] «حضرت سلطان ولد. قدس الله سره العزيز محمد بىك ولد آيدىن را صو باشى ماخواندى. و در حق او عنایتھاى عظيم فرمودى سلطان الغزاوة كىقى و در ميان امراء مغل و ترك مىح او كىرىدى. و ترغيب دادى كە شجاعت و سخاوت و مردى را از و كسب كىنىد . و آن يكاهن نىز سال بىسال چندىن تحف غريب بىحضرت ايشان ارسال كىرىدى واستمدادەت و عنایت خواتى و در محافظت عەبود مىردان مىردانه ثبات نۇودى . . . اخى» [عىن نسخە، ورق ۱۸۳ آ]

عدایتیش ، مؤخر آنفوذ و قوتی آزتهدیدن صوکرا « سلطان الفرات » ، مبارز الدوّلة والّتين [۱] کی داها یوکسک عنوانلر استعمالنده تردد ایچه مشدر ؟ ۷۰۷ ده کی متواضعانه لقبه ، کندیلرندن داها پاک ییکی آیریلیدینی کرمیانلیلری تحریک ایتمک مقصده عطف اولونه بیلیر [۲] . هنحالده بو امارتک تأسیسی ۷۰۷ دن بن از داها اوله ارجاع ایتك لازم سده ، شیمدیلک بونک قطعیته تیتی امکانسزدرو . « ابن بطوطه » نک ، محمد بک ورع و تقواسی حقنده کی افاده‌لری ده « افلاکی » یی تأیید ایتمکدیدر . کذلک « مالک الابصار » ده و اوندن نهلاً « صبح الاعشی » دهده « برکی » - طبقی « افلاکی » ده اولدینی کی - « محمد بن آیدین » بک املکتی اولارق کوستیریلیر .

افلاکی مناقبنده « بهاء الدین اومور پاشا » حقنده ده براز معلومات وارد [۳] : اومور پاشا دکر جنکلرنده مشکل بر موقعه دوشیدیکی زمان دالغار اووزرنده « مولانا جلال الدین رومی » نک یورودیکنی و کندی کیسی طوطوب فلاکتدن قورتاریدنی کورورمش . بر جوق دفعه‌لر کافرلره حرب انسانسنده « امیر عارف چلی » نک میدانه چیقوب اونلری مغلوب ایتدیکنی مشاهده ایتش . بو صورتله شهادته قدر نام و کامل برایانله مجادلاتندن کری دورماش [ هو آر ترجمه‌سی ج ۲ ، ص ۳۹۲ - ۳۹۳ ] . « ابن بطوطه » ، محمد بک « اومود » ، خضر ، سلیمان ، آدلی اوچ چوجوغی اولوب بونلردن « سلیمان » لک « منتشر اوغلى اورخان » لک دامادی اولدینی و حتى زیارتی انسانسنده قاین پدری تزدینه فرار ایتش بولوندیغی سویلز و « خضر » لک « آیاثلوغ » ده ، « اومور » لکده « ازمنیر » ده حکمران بولوندقارنی و کندیلرینی اورالرده زیارت ایتدیکنی آکلاتیر [ شریف پاشا ترجمه‌سی ، ج ۱ ، ص ۳۴۰ - ۳۴۷ ] . ایشته « ابن بطوطه » نک بومعلوماتیه « قاتا کوزدن » لک « محمد » لک

[۱] ینه « افلاکی مناقی » ند کی برقره بزه « آیدین اوغلو » نک یعنی « مبارز الدین محمد بک » لک دامادی « امیر سعد الدین مبارک قاضی » لک کرمیان اوردوسی سو باشیسی اولدینی کوستیرمکده درکه ، یوده بو امارتک کرمیانلیلردن آبریلیق صورتیه تشکل ایتدیکنی ، و مبادیده ، بو عاله‌نک اونلره پاک صیق رابطه‌لری اولدینی آکلاتیر [ هو آر ترجمه‌سی ج ۲ ، ص ۲۸۹ ] . بوروابطه نظرآ ، کرمیان اوغلى ایکنجه یعقوب بک آنا جهتندن بیوک بایاسی اولان « اومور بک » لک [ خلیل ادهم ، غربی آناتولیلرde سلچوقیلرک وارئلری ، ص ۲۵ ] دخی آیدین اوغلى مشهور « اومور » بک اولدینی قوتله تخمین ایده بیلیرز .

[۲] « افلاکی » ، اومور بک حقنده عیناً شو صفتلری قولانیر : « مالک الابصار قدوة الابطال جزء ثانی غازی ربانی بهاء الدین امور پاشا » [ عین نسخه ، ورق ۱۸۳ آ ] .

چو جو قلری حقنده کی افاده سی بر بزیله تماماً تطابق ایتیدیکنندان ، « عیسیٰ بک » ی « خلیل ادھم » بک قبول ایتیدیکی وجهله « اومور » لک قارده شی دکل ، توحید بک و « الحبیب عاصم - محمد عارف » بکلرک افاده لری وجهله او غلی اولارق قبول ایمک غالباً داها دوغر و اولاً جقدر . فی الحقیقه « توحید بک » ، « مسکوکات قدیمه اسلامیه قاتالوغی » نده ، « آیاتلوغ » ده کی « عیسیٰ بک جامی » کتابه سنه کوره اوئی - منجم باشینک ده قبولي وجهله - محمد بک او غلی اولارق کوستره شده [ ص ۳۷۴ ] ، مؤخرآ « تاریخ انجمنی مجموعه سی » نده نشر ایتیدیکی مونوغرافیده بو اسکی نقطه نظرنندن واژ چهارک اومور بک او غلی اولارق قید ایتمشد [ جزو ۱۰ ، ۱۳۲۷ ، ص ۶۲۳ ] . « اومور بک » لک متادی مجادله ه کپن دغدغه لی حیاتنده بیله علوم و ادبیات حایه ایتیدیکی ، « قول مسعود » اسمونه بر تورک مؤلفه « کلیله و دمنه » بی ترجمه ایتیدیرمه سیله ثابتدر [ ۱ ] .

[ ۱ ] بو ترجمه نک بر نسخه سی لاله لی کتبخانه سنه ۱۸۹۷ نومروده مقید درکه ، « دوقتور ور عمان » اخیرآ نشر ایتیدیکی « سهیل و نوبهار » مقدمه سنه بوندن بحث ایتمشد [ ص ۱۱ ] . حالبکه بونک دیکر بر نسخه سی ده « بوقلیه ن » کتبخانه سنه بولونقده درکه ، ابتدا « آنه » آلتنجی بین الملل مستقر قلر قول نفره سنه بونسخه نک موجودیتی میدانه جیقار مشدی [ تفصیلات ایچون : بروقلمان ، اسلام آنسیقاو په دیسی ، کلیله و دمنه « ماده سنه » ] . ترجمه ده کی شوکوچوک فقره ، بوازگه هنوز محمد بک صاغنده و « اومور بک » داها کنج ایکن بازیلدیغی کوسترمکده اولدیغی کی ، بوراده اوکاویرلن « پاشا » لقی ده معنید از درد : اوندن سکره خداوندکار و خداوندکار زاده جهان حسیب نیسب زمان المؤید من الرحمن جوان جوان بخت باشای کارسان امور بن محمد بن ایدین اعلی الله شانه اشاریله بن ضعیف نحیف دعاج قول مسعود طات . ولدن ترکیبا دندردم شکر توفیق بزله تمام ایلدم والله اعلم بالصواب ». یه دیکر بیرنده اومور باشاده « عدل و سیاست ، کرم و شفقت ، احسان و مررت » مجتمع اولدیغی سویله ه رکاوکا آکریجیه برصیده ده بازارکه ، بوتون بونار ، بزطر فدن اثر زمان ترجمه سی دیکر طرفدن اومور بک داها هنوز کنج ایکن بالفعل سملکت اداره سنه بولوندیغی آکلایتیر . « کلیله و دمنه » مترجمی « قول مسعود » ایله « سهیل و نوبهار » ناظمی « مسعود » لک بوسبوتون باشقا شخصیتل اولدیغی ، بو ایکی اثرک زمان تحریری آکراستنده کی سه لک چو قلغي ده کوسترمکده در . طبیب حاجی باشانک « شفاء الاسقام و دواء الالم » نامیله ۷۸۲ ده آیاتلوغده تأییف ایتیدیکی عربیجه اثرده ایدین او غلو « عیسیٰ بن محمد بک » نامه در [ کشف الظنون ، بولاق طبعی ، ج ۱ ، ص ۴۹۷ ; مؤلف بازیسیله ] نسخه سی اندر فونده احمد نالک کتبخانه سنه : عمان شوق ، تورک طبایق تاریخی ، ص ۱۵۶ . - « شفایق نعمانیه » ترجمه سنه ( ج ۱ ، ص ۷۴ ) بونک آیدین او غلی محمد یک نامه تأییف ایدلیکی ، کندلک عمان شوق بک کتابنده ده « منتخب الشفا » نک « شفاء الاسقام » دن خلاصه « محمد بک نامه تورک بازیلدیغی ، و حاجی باشانک آیدین او غلو محمد بک تشویقیه « برکی » یه عن عماله تأییفات بوند ریاسانه باشلا دینی بازیلدیغی سه ده ، بک قولایله آکلاشیلرکه ، یا کلیشدرا . بو ، « محمد بک » دکل ، او غلی

آیدین اوغولرندن بحث ایدهن سائر تورك مئلفلرى کې خليل ادھم ياك ده «حضر بىك» دن ھىچ بحث ايمپير و حكمدارلر صيراسىنده اونى كوسىتىمىور . حالبۇكە، داها باپاسىنگ حياتىندە « آياڭلۇغ » ده حكومت سورەن و قارداشىلە مشتركاً واسع مقىاسىدە حرکات بىرىيەدە بولۇنان « خضر بىك »، بويوك قارداشى اولدىني تىخىن ئىدىلەيلن « اومور » لە شەهادتىن صوکرا ، بوعاڭلەتكەڭىزنىڭ رىكتى رىكتى ئىدى . اوکا تابع اولان « Altolugo » يعنى اسلىق « افەس : آياڭلۇغ » شهرى بىرنجى صنف بىرتجارت يىرى اولماقىلە برابر، «ازمىر» دن چوق داها ايشلەك بىر اخراجات و ادخالات مىرىزى اولدىنى جەتلە « خضر بىك » لە كاف برواردادات كىتىرىيوردى . دوجار اولدقلرى بويوك بىرى مغلوپيتىلدىن وقارداشىنگ شەهادتىن صوکرا ، « خضر بىك »، كىندىلەرىنە قارشى حرکەت ايدەن « مقدس اتفاق » لە رئىسى صفتىلە « پاپا » يە بىر سفارت هيئىتى كونىدەرەركىن صلح اىستەندى : يالكىز كىندىسەنگ دىك قارداشىنگ كىلىرىنى دە تعطىل فعالىتە سوق و حتى « پاپا » اىستەرسە امما ايدەجىكى ، قورصانلىعە معاونت شوپىلە دورسون ، تۈرك طۈپرەقلەرنە كىن خرىيىتىانلارك و خرىيىتىان كىلىرىلە كىدەن تۈركلەر جان و مالنى دە تكفل ايلەجىكى وعد ايدىيوردى . خرىيىتىانلار حىنە بعض قاپىتولا سىيونارى، صوکرا، كىندىسەنگ ئائىلەرك كۆرسۈك وارداتى نصفنىڭ متىقىلەر و بىرلەسى كى چوق آغىزىر طرى احتوا ايدەن بىو ( ۱۸ آغستوس ۱۳۱۸ ) تارىخلى معاھدە، نهایت پاپا طرفىن قبول و تصديق اىدىلەدى [ هەيد ، قرون و سلطادە شرق تجارتى تارىخنى ، ج ۲ ، ص ۵۴۳ ] . بورادە آيدین اوغوللىرىنىڭ خرىيىتىان دولتلەرلە مناسبات سىاسىيە واقتاصادىيەسى حىنە اوزون تفصىلاتە كىرىشەجك دكاز ؟ يالكىز بوايضاھاتك يىلە « خضر » ئى « اومور » دن صوکرا بىو امارتاڭ حكمدارى صايىغە كاف بىر دليل اولدىنى قناعتىندەيز . قارداشىنگ وفاتىلە اوغلۇ « عىسى » بىك انتقال ايدەن قواى بىرىيەدە شامل بويىلە رسمي بىرمعاھدە عقد اىتھىسى، بونى كمال قطعىتىلە كوسىتە سىلير . باپاسىنگ يىرینە كىن « عىسى بىك » عمىچەسنى دولتك اصل بويوك رئىسى عدائمەسەيدى، شېھەسىز، بوقدر آغىزىر ئائىلى حاوى بىر معاهىدى قبول ايتىھەجكدى . هەحالدە « عىسى بىك » آنجاق « خضر » لە وفاتىن صوکرا

عىسى بىكدر] . كىذلەك، « ۷۸۰ » ده وفات ايدەن « شىيخ شەباب الدین سىو اسى » ئىكەن - مىرىشىدى اولان « زين الدین خوافى » خليفەلىنىڭ « شىيخ محمد » لە بىرلەتكە - آياڭلۇغ كىنەرەك آيدین اوغلاندىن حىمت و رعایت كۈزۈدىكىنى و اورادە توطن ايتىدىلىنى بىلىورز [ شقايق ترجىھى ، ج ۱ ، ص ۵۵ ] .

بوامارتى اڭ بويوك عضوى موقۇنى قازانش اولاجىدر [١] . بوتون بوايضاھاتدىن صوڭرىء، آيدىن اوغۇللارى سلسەنامەسىنگ ايلك قىسىنى - خليل بىك كتابىندە كى سلسەنامى تەدىلا - شىمىدىلاك شو شىكلە قويىق مجبورىتىندە يىز :

### آيدىم بىك

#### ١ § مبارزىللە والىبە محمد بىك

[ مەركىزى : بىرىك ؛ مبدأ امارقى ٧٠٧ دن اول - وفاتى ٧٤١ ]

§ ٢ بەھاءالدین اومورىلىك ٣ ضىصر بىك اسمى معلوم  
 [ ابتدا ازىزىرىنىك ؛ امارقى [ ابتدا آيانلوغ بىك ؛ منشاوغلۇ اورخان او طایابە كى محمدسى  
 بىك دامادى [ مبدأ امارقى ٧٤٩ - ٧٤١ ] كەرمىان اوغلى  
 وفاتى مجھول [ او ردۇسنىڭ صو باشىسى  
 « سعدالدین مبارك قابضن » كى زوجەسى ]

#### ٤ § عىسى بىك

[ ٧٤٩ ده باباسنىڭ بىرىنە كەممەكلىك بىبارى، خضرىلىك وفاتىن صوڭرا مبدأ [ كەرمىان اوغلى محمد بىك زوجەسى  
 امارقى مجھولدر. وفاتى ٧٩٣ ؛ بو تارىخىدىن ٨٠٥ ده قدر فاصەلە حکومىتىر ] وايىنېچى يعقوبە والدەسى ]

#### ٥ موسى بىك

[ عەمانلىلەرە التجا ايتىشىر ]

#### ص ٢٨٣ - منشا اوغۇللارى . بونلۇ حىقىندە كى قىسىمە ، بعض كتابىلەرە نظر آپو سالالەنگ ايلك جىڭىدارلىرنىن اولماسى لازىم كان « مسعود » و « ابلستان » اسىمرلى حىقىندە هىچ معلومات اولمادىنى سوپەلە كەمكەددەر. فەلىقىقە بۇ عالەنگ منشائى مسئلەسى هنوز لايقىلە حل ايدىلەمە مشىدەر. بونلۇك جدا كېلىرى عادىدەلەن « بەھاءالدین » كى، « جىرى حادىھى » دىيە

[١] خليل ادھم بىك رسالەنگ متىندە عىسى بىك وفاتى ( ١٣٩٠ - ٧٩٢ ) سئەسندە كۆستەدىكى حالىدە ، اونى تەقىب ايدەن سەھىنەدەكى سلسەنامەدە بلا تصرىخ ( ١٣٩١ - ٧٩٣ ) تارىخى قبول ايدىسيوركە ، بۇ تىخالفاڭ سېبىنى آكلايامادق . بۇ هەحالدە بىر ذھول اثرى اولمايدىر .

معروف و قعه ائنسنده قارامان اوغلی محمد بک طرفندن شهید ایدیلن «ملک السواحل حاجی بهاءالدین» اولدینی قبول ایدیلن سه که احمد توحید بک بونقطه نظری خلیل ادھم بک ده قبول ایتشردر - بو تقدیرده ، اونک «چلی کامران» آدلی براوغلى اولدینی «صدر متطبب» لقیله مشهور «زکی الدین ابو بکر قونوی» نک منشائنده موجود بر تعزیت نامه دن آکلایورز . بهاءالدینه دوغر ودن دوغر ویه انتسابی اولان «زکی الدین» لک ، بوحاده مناسبیله یالکز «چلی کامران» تعزیت نامه یازمه مسی و اونک باشقاق جو قولرن دن هیچ بحث ایته مسی ، اولدینیه شایان دقدر . بوکا نظر آآ بوایکی «بهاءالدین» لک ایکی آیری شخص اولماسی احتمالی ده قولایجه ردایدیله من . پیزا سلیلر کبزه بیلار دکلاری الاکسی منشا حکمداری ، ایلک «پاله اولو غلر» زمانده «اسکی آیدین Tralles» ی ضبط و تخریب ایدهن «Salpakis» آدلی بکدرن . روم تلفظه او دور و لش اولان بوغريب اسمده «ابلستان» لک بر شکل محرفی بولق عجیبا قابل میدر ؟ بو خصوصده صریح برشی سویله یه میورز . بونلر معاد اسکی کتابه لد «مسعود» لک باباسی اکثريا «ابلستان» اولارق کوستارلیکی حالده ، یالکز بر کتابه ده «مسعود» لک باباسی «منتشا» و اونک باباسی «ابلستان» اولارق تصریح ایدیلیور که ، توحید بک بونک بر اثر سه اولدینی و «مسعود» ایله «منتشا» نک بر شخصیت ایکی اسمی اولا جنی فنا عنده در [تاریخ انجمنی مجموعه مسی ، ۱۸ ، ۱۳۲۸ ، ص ۱۱۵۲] . حالبو که «افلاکی مناقبی» نده «امیر عارف چلی» نک «ولد منشا مسعود بک» تزدینه کیده رک کرامت کوستارلیکی و بونک او زرینه کر کاونک کر کسو کیل اوغلی «شجاع الدین اوزخان بک» لک وزرچوق رجال و اهالیلک اوکا اتساب ایتدیکی یازیلیدر [هو ار ترجمه مسی ، ج ۲ ، ص ۳۱۶] . «مسعود» لک «ولد منشا» کوستارلن بوقیده نظر آآ ، احمد توحید بک طرز تأویلی بر طرف ایدیلک و کتابه ده کی «مسعود بن منشا بن ابلستان» قیدینک صحی قبول اولونق ضروریدر . چلی عارف کبوسیاحتی هر حالده ۷۱۹ دن اول اولا جنی جهله ، «مسعود» بک زمان حکومتی ده تقریبی اولارق میدانه چیقمده در . «ابن بطوطه» نک میلاسدہ کوروش دیکی واورایه ایکی میل مسافه ده کائن «بحین: بارجین» شهر نده سرای اولدینی سویله دیکی [شریف پاشا ترجمه مسی ، ج ۱ ، ص ۳۲۲] «شجاع الدین اوزخان بک» لک نامنی میلاسدہ ۷۳۰ تاریخنی بر کتابه ده «الامیر الكبير شجاع الدولة والدین ارخان بک» شکلنده کورمکده بز . «افلاکی» و «ابن بطوطه» اینه بوكتابه ده کی عنوانلر ک توافقی شایان دقدر . «ابن بطوطه» «مغله» ده اورخانک اوغلی «ابراهم» بکاه ده کور و شمشدر ده ، بونک ده داهها بابستک حیاتنده - آناطولی بکار نده معناد اولدینی وجهمه - اوراده حکومت ایلدینی و - «میلاس» ده کی «اولو جامع» کتابه سنه نظر آسیله مه دیکمنز بر تاریخنده شهید آارتحال

ایتدیک آ کلاشیلیور . اسکی « میلهت » خرابه‌سی او زرنده یوکسلن « بالاط : Palatia » کی . مهم برادخالات و اخراجات مرکزینه و هان بوتون اسکی « قازیا » قطعه‌سنی مالک اولان منتشر باکرینک و نه دیکلیرله مناسبات سیاسیه و اقتصادیه‌سی حفظنده . « هید » لک مشهور اثربند قیمتی معلومات وارد [ قرون وسطاده شرق تجارتی تاریخنی ]، ج ۲، ص ۵۳۵، ۵۴۴ و متعاقب ] . هبری سکننجی عصرک ایکننجی نصفدن اعتباراً یعنی آیدین او غولرینک احاطه‌ندهن صوکرا بونلرک قوتله‌ندکاری ، میلادی ۱۳۵۰ ده بالاطده از میره قارشی بر تعرض حاضر لغنه بولو نهاری مناسبیله و نه دیکلیرک تلاشندن ، و « احمد غازی » کتابه‌لرند کی مغزورانه عنوان‌ندهن آ کلاشیلیور . منتشر باکرینک ملن لسان‌لرینه ده اهنت ویرکارنی ، بونلردن محمد بک « مجدد ابن محمد البرجینی » یه فارسیدن ترجمه ایتدیردیکی « بازنامه » دن آ کلاپورزکه ، میلانده کی « آمبروزیانا » کتبیخانه‌سته یکانه نسخه‌سی بولونان بواثری « هامه‌ر » ۱۸۴۰ ده آلمانجه ترجمه‌سیله برابر نظر ایمشد .

#### هاجی برازو الربه

[ ۶۷۶ د شهید ]

#### هلبی طراوه

[ زکی‌الدین منتسب‌شده ]

#### ابستانه

#### منشا (علی)

[ علی اسمی شکاریده موجوددر ]

#### § ۱ مصهود بلک

[ ۷۱۹ دن اول امارتده بولو نیوردی ]

#### § ۲ شجاع الربه اور طاه بلک

[ ۷۳۰ دن اول امارتده بولو نیوردی ]

#### § ۳ ابراهیم بلک

[ ۷۴۵ - ۷۵۵ سنه‌لری آزادنده شهید اولشدر ]

#### § ۴ ناج‌الصیره احمد غازی

[ امارتی اولیا چلبی به کورمه ۷۶ و پادها اول - وفاتی ۷۹۳ ]

[ ۷۸۶ تاریخنی سکه‌سی وارد ]

ص ۲۸۶ — تک اوغولدری . بونلاردن بحث اولونورکن ، بونلرک خوارزم و سرخس جوارزنه مسکون بر تورگن عشیرتىك شىعبەسى اولدقلرى سوپەلەنۈر . بن دە تمايمىله بو قناعتىدىم . آناطولى تارىخنىڭ تۇرۇي اىچۇن مطلقا اتنولۇزىك خصوصىتلىرده نظر اعتبارە آلنق ضرورىدۇ ؟ تورىيات مجموعەنىڭ اىللىك جىلدندە « اوغوز اتنولۇزىستە داڭ ئارىخىنى نوطر » نامىلە نىشرە باشلادىغان تېجىرىبە ، صرف بو مقصدلە يازىلىشدە .

ص ۲۸۹ — حىيد اوغولدرى . بونلاره عائىد ، ۱۳۳۰ سەنئ مالىەستە مخصوص اولق اوزرە بىر آرالق ياصىلوب ھەنسە اكال و نىشر اولونامايان . « قونىيە ولايەتى سالنامەسى » نەدەچوقىمەم بىر كتابە واردە . « اكىرىدىر » قىصەستىدە حىيد اوغولرندىن « دوندار بىك » طرفىدىن داڭ ئامادار جىسم طاشلاردىن صورت مىتىنەدە يايلىمش و نقوش خىنچىرى ايلە مىزىن بىرمىرسە وارمىش و بىو مدرسەنىڭ حولىستە ناظر ويركىر اوستىدەكى طاشدە شوكتابە او قونىورمىش : ( اسرالايمىر الكىرىي الاسفهلا ) [ اسـفهـسـالـار ] المؤيد المظفر الحسيب النسب محرر الاطراف ملك الامر ا العاظم فلك الـدوـلة والـدين عـامل الـاسـلام والـمـسـلـمـين دـنـدـارـ بـنـ الـيـاسـ بـنـ الـحـيدـاعـنـ اللهـ اـنصـارـهـ وـضـاعـفـ اـقتـدارـهـ بـوـضـعـ هـذـىـ المـدـيـتـةـ الـمـبـارـكـهـ وـاـشـارـ بـعـمـارـتـهاـ فـسـنـةـ اـحـدـىـ وـسـبـعـمـاـ دـامـ بـيـضـاءـ مـالـكـهاـ مـعـمـورـاـ ) . بـوـ مـدـرـسـهـ قـارـشـىـسـنـدـهـ دـوـنـدـارـ بـكـ بـرـادـرىـ «ـخـضـرـبـكـ»ـ طـرفـىـدىـ بـنـاـ اـيـدـىـلـىـشـ بـرـجـامـعـ ، وـھـ اـيـكـ بـنـاـ آـرـاسـنـدـهـ وـاقـعـ اـيـكـ مـتـوـ عـرـضـنـدـهـ بـرـكـ اوـزـرـنـدـهـ بـرـمـنـارـهـ وـارـمىـشـ كـهـ ، بـوـ كـمـرـكـ آـلتـنـدـنـ سـھـولـتـلـهـ مـرـورـ وـعـبـورـ مـكـنـ اـيـمـشـ [ صـ ۵۹۴ ] . باـشـدـنـ باـشـهـ تـرـتـيـبـ سـھـولـرـيـلـهـ مـالـامـالـ اـولـانـ بـوـاـتـرـدـهـ كـيـ بـوـكـتاـبـهـنـاكـ نـهـ قـدـرـ دـوـغـرـ وـ اوـلـىـيـنـ مـخـتـاجـ تـأـمـلـ . اـيـسـهـدـهـ ، هـ حـالـدـهـ ۷۰ ۱ « تـارـىـخـيـ وـبـاخـاصـهـ فـلـكـ الـدوـلـةـ وـالـدـينـ دـنـدـارـ بـنـ حـيـدـ »ـ قـيـدىـ . شـايـانـ دـقـدرـ . « ۷۰ ۱ »ـ تـارـىـخـنـدـهـ «ـدـنـدـارـ بـكـ»ـ كـ بـرـحـيـاتـ اوـلـىـيـنـ مـسـئـلـهـسـىـ ، الدـهـ مـوـجـودـ وـثـائـقـ اـيـلـهـ اـصـلـاـ تـارـىـشـ اـيـتـيـمـجـىـ كـيـ ، حـيـدـ بـكـ اوـغـلـىـ دـكـلـ طـورـونـىـ اوـلـماـسـىـ دـهـ بـكـ اـعـلاـ قـبـولـ اوـلـوـنـبـىـلـىـ . خـصـوصـىـ كـتـبـخـانـهـ مـزـدـهـ مـوـجـودـ «ـمـنـاقـبـ سـلـطـانـ الـحـقـقـىـنـ قـطـبـ الـعـارـفـىـنـ . شـيخـ سـلـطـانـ مـحـمـدـ چـلـىـ اـبـنـ الشـيـخـ پـيـرىـ مـحـمـدـ خـوـيـ »ـ نـامـ يـازـمـهـ مـنـاقـبـ رـسـالـهـسـنـدـهـ . «ـشـيـخـ الـاسـلامـ بـرـدـعـىـ »ـ نـكـ اـشـائـىـ حـيـدـهـ «ـحـيـدـاـوـغـلـوـ خـضـرـبـكـ»ـ اـيـلـهـ كـورـوـشـرـكـ اوـنـكـ دـعـوـىـ . اوـكـاـ بـوـيـوـكـ بـرـزاـويـهـ ، بـاغـ وـيـانـچـەـلـوـ رـوـصـمـعـهـارـ يـايـسلـىـيـنـىـ مـحـرـرـدـرـ . اوـنـكـ دـامـادـىـ وـخـلـيـفـهـسـىـ «ـپـيـرىـ مـحـمـدـ خـوـيـ »ـ نـكـ وـچـوـجـوـ قـلـىـنـكـ اوـ حـوـالـىـدـهـ اوـ زـوـنـ مـدـتـ اـجـرـاـيـ نـفوـذـاـتـكـلـازـىـ مـعـلـوـمـدـرـ .

حضر بک جه کیدیکی حقنده هیچ بر معلوماً ماز یوقسده ، حمید اوغولری حقنده کی معلوماً مک آزلغنه بناءً مناقب مجموعه سندہ کی بوخبری ده اهال ایتمک ایسته مهدک .

ص ۲۹۵ — دکزی بکتری ربا ایناج اوغولمری . بونلر حقنده « افلاکی مناقب » نده شایان دقت معلومات وارد ر او لا : « شجاع الدین ایناج بک » دن باشلاهيرق بوتون « لادیق » حوالی سندہ چابی عارفك برچوق مرید و معقدلری اولدیغنى اوکره نیورز . ثانیاً: ایناج بک « طوغان پاشا » آدلی بر برادری اولدیغنى ده خبر آلیورز [ هو آر ترجمه سی ، ج ۲ ، ص ۳۲۷ ] . ینه اوراده « چابی محمد بک » [ ج ۲ ، ص ۳۸۴ ] اسمندہ - حکمدار عائله سنه مناسبی اولدیغنى ذاھب اولدیغمز - بر ذاتله ، ینه عین عائلدن اولدیغنى تخمین ایتدىكىز « طواوس » قلعه سی امیری « شجاع الدین الیاس بک » ی [ ج ۲ ، ص ۳۳۱ ] اوکره نیورز که ، بونلر ده چابی عارفك مرید و معقدلر ندنی . سیاسی تاریخی حقنده بک آز معلوماته مالک اولدیغمز بو قىصه عمرلى بکلک زمانىد « لادیق » ده « معرف لادق » ، نقیب اوغلو « کبی شاعرلر بىشىدىكىنی ، حتی « ایناج بک » لک اوغلی مراد اصلاح » بک اصریلە تور كجه « فاتحه تفسیری » يازىلدىغنى سوپىلە يېلىرىز . دارالفنون كتبخانه سندە ده يازمه بىنسىخه سی بولۇنان بو اثرکە مقدمه سندە مراد بک لقى شوپىلە ذ کر او لوئى مقدەدر : « خداوند عالمان پشت پئاه اسلاميان خىرو كامكار دين پرور خدادان منبع الجود والفضل والاحسان بدر الاسلام نورالملة والامان ملحاً ضعفاء اهل ايمان چابی مراد اصلاح بن ایناج بک ». اولدىغىه صنعتكارانه وعلمانه يازىلش اولان بو كوزىل اثرده مولانا تأثيرى ده چوق بارزى در كه ، بوجال « افلاکی » نك افادەسى تأييد ايدهر . « ایناج » آدینك - لادىقه ده کى بركتابىدە كى طرز قراڭتىه كورە - بعضىلىرى طرفىندن « تىچ » شىكلنده او قونھىسى كىلماً ياكايىشدەر ؛ بو « يېنج = ایناج » كله سنك فنا يازىلش بىشكىلنەن باشقا برشى اولاماز . « ایناج » بک باپاسى او لارق ، جىرى خادەسى متعاقب « كىخسرو ثالث » طرفىندن « قراھصار » نفى ايدىلەن « على بک » قبول ايدىلىرىسە - كە توحيد بک ، على بک ، خليل ادھم بک بو خصوصىدە متفقدىرلر - اونك باپاسى او لارق ده « كىكاووس ثانى » امىسىندن « فخر الدین سيواستوس » ی كۆستەمك لازىمدر [ احمد توحيد ، تارىخ انجمى مجموعه سی ، ۸۸ ، ص ۳۵۹ ] . « ابن بطوطه » نك ده زيارت ايشن اولدىغىي بو امارت حقنده « افلاکی دده » نك ويردىكى معلوماتە استادا شىمدىلەك شوپىلە بى سلسە وجودە كىتە بىلىرىز :

**فخرالدین سیرواستوس**

[ سلطان كیکاووس ثانی امراسندن ]

**علی بىك****طوغانە باشا****١ § شجاعالبیره ابانج بىك**[ ابتدای امارقى ٧١٩ دن چوق اول اولق امجاناب ايدر ]  
[ وفاتىه كلنجه، ٧٣٥ تارىخىندن براز صوکرا اولمايدىر ]**٢ § مەلپى مراد اصەربە بىك**

[ وفاتى ٧٦٣ دن مقدمىدر ]

**٣ § اسحەر بىك بە مراد بىك**[ ٧٦٣ تارىخلى سکسى واردە ٧٧٠ دە «دەكىزلى»  
[ كرميان بىك «سلیمان شاھ بن محمد بىك» ھ تابع بولۇسۇردى ]

ص ٢٩٦ — قارامانه اوغۇللىرى. شىمىدى يەقدىر قارامان اوغۇللىرىنە عائىد اڭ زىنكىن ئېغزافى وىشقەلىنى نشرىيەدەن مؤلۇف، بومېحتىدەدە چوق مکمل بىرخلاصە وجودە كىتىرمشىدرە. آناتولى امارتلرى تارىخىنڭ بو چوق مەهم شعبەسىلە اوغراشانلاره كۈچۈك بىراردىم ايمك اميدىلە، بونىزك اىلك مجھۇل دورلىرى حىنندە بعض مطالعاتىدە بولۇنۇق اىستىورىز. اولا، تىك اوغۇللىرى حىنندە سوپەلەدىكىم كېيى، بونىزكىدە تأسىسىنە «اتشۇرۇچىك» بىر عنصر اساسى آرامقى لازىمدىر: بومقىصدەلە، اسلام آنسىقلۇپەدىيسنە يازدىغىم «سالور» مادەسىنە، «قارامانلىلر» ك اوغۇزلىك «سالور» شعبەسىنگ «قارامان» بويىدىن اولدقارىنى ادعا اىتىشىدمكە، اخىزا اسلام آنسىقلۇپەدىيسنە «قارامان اوغۇللىرى» مادەسىنى يازان موشىو «قرامەرس» دە بونقەطة نظرى ترجىحىا قبول و ذكرى اىتىشىدرە. «قارامان» بويى حىنندە داها مفصل معلومات اىچۇن باقىكىز: [تۈركىيات جمۇعەسى، ج ۱، ص ۱۹۳ - ۱۹۴؛ آناتولىيەكى «قارامان» آدىلى كۆيلەر داڭ تفصىلات اىچۇن بىنۇقىسىنە نەھاىى بىك مقالەسىنە مراجعت] .

قارامان اوغۇللىرىنىڭ مبادىسىنە عائىد معلومات، مع الاسف، هنوز چوق قارىشىق و مېھمەدرە؟ خليل ادھەم بىك بىرخلاصەدە، بوايىلەن قارىشىق دور حىنندە «نجىب عاصم - محمد عارف» بىكلەك.

تاریخنده کی معلومانه استناد ایله اکتفا ایمکدە و آیریجە بوکا علاوه<sup>۱</sup> نوطه جالندە «علی» نك «سلیچوقنامه» ترجمە سندن قىصە جە بعض نقللر دەبولۇ مقدەدر. حالبۇ کە انجمىنڭ عثمانلى تاریخنده داھازىدە «مختصر ابن بیبى» دن استفادە ایله اکتفا ایدىلش، «آقسرايى» نك بو خصوصىدە کى پاك مەم معلومانى ھەنسە كىزىا اھىال اولو نمىشدەر. بىزبورادە «شكارى» و «آقسرايى» ایله باربار «عاشق پاشا زادە الوان چلى» نك «بابايلر مناقب» حقنەدە كى ائرىدىن مستخرج برقىرەدن [۱] و «ابن بیبى» نك مفصل نسخە سندن استنباطاً، بو عائلەنك مبادىسىنى براز داھا تنویرە چالىشە جىز:

سلطان «برىنجى علاءالدين كىقباد» زمانىدە، «قرالدين ايلى» نامى آلان ارمىناڭ وحوالىسى ضبط ايدىلە كىن صوکرا (۱۲۲۸-۶۲۵) او رايە على الاصول توركىن عشىر تلىرى كىتىريلوب اسكان ايدىلە كە، بونلار آراسىدە «قارامان» بويىھە منسوب او لانلار بلکەدە كىزىتى تشىكىل ايدىپوردى. ايشتەبو توركىنلار اىچىندىن يېشىن «نوره بن سعدالدين» ئ او آرالق آناتولىيە پاك زىيادە تعمىم

[۱] عاشق پاشا زادە «الوان چلى» نك، كىندى اجدادى مناقبىنە عائد خصوصى بىرمناقب كىتابى بازمش او لىديغى بىلەپرەز [عاشق پاشا زادە تارىخى مقدمەسى، يىھ، پارس ملى كىتبخانە سندە كى بىر اىردىن فقا]. خصوصى كىتبخانە مىزدە كى آتونىم بىر «توارىخ آللە عثمان» نسخە سندە، يەھىن مناقب كىتابىدىن فقا، قارامانلىرىك «بابايلر» لە مناسېتى حقنەدە شو ایضاھات واردە: «مكىن بىر كىچە سلطان غىاثالىدىنى قوللارى دېلىلەر». اوغلى و قزى قىلدى . بابايلر (ئىلەر) دن مخلص پاشا بىر سېيلە بادشاھ اولدى. بابايلرى قىتلەرنى انتقام ال ب بابايلرى قرن لشىكىدىن كىم وارە، هې قابجىن پىركىدى. قرق كۈن بىضىلىرى ايىر آلتى آكى بىكاك اىتدى . آندىن صىركە كىندولوك خىلفەلەرنىن كورە قاضى (؟.. نوره صوق او لاجق) دېرىلدى . اىچ ایله خىلەق اولىشدى . مكىن كورە قاضىنك (نوره صوق) بش ياشىندە بىر اوغلى قىلمىشدى . آدەنە قىران دېرىلدى . مخلص پاشا اول قىران ادلو اوغلانلى تختە كچۈركىدى ، بادشاھ اىلدى و نفس ايدب اىتدى : يېنوك نىلى بىر ولايە طوتە، بادشاھ اوله، ددى . قىران ددى كارىي نك سېي بودر . قىران تختە كىدە كەنەتلىك شەرتىك ۶۸۷ ». بورايت خىرالله افندى تارىخنەدە - مختىف مېتىلەرنىن فقا - موجوددر [ج ۱، ص ۱۱۷ ده ۶۸۰ دن اول اولارق -. ج ۲، ص ۵۹ ده ۷۰۰ و قايىنەن صوکرا -. بومعلومات شقاييق ترجمە سندە واردە: ج ۱، ص ۲۲ - ۲۳ ]. خىرالله افندى، كىتابىنک اوچنجى جىلدندە، بىتون بوقارىشىق معلومانە «هزارقۇن» كە «جنابى» دن مقتبس روایتى ده مىزج ايدەرەك: «اشبۇ قرامانلىرى بىضىلىرى بابايلر دىخى دېرىلە كە جىكىز فىتنە انكىزك شەرنىن بابا اليس ایله كەڭشى بىر طاقىم خراسانلىرىن عبارتىدر» نىتىجە سىنى چىقارىپور [ص ۱۴ - ۱۵ ]. قولانلىرىنى منبىلە حقنەدە هېچ بىر فىكر تىقىدە مالىك اولمايان خىرالله افندىنىڭ بوقارىشىق معلومانى، شايىان اهمىت دىكىدر . يالكز، «الوان چلى» مناقبىنک «نوره صوق» يې بابائى خىلەلەرنىن عد ايمەسى ھە حالىدە شايىان دقتىدر .

ایدهن «بابائیلر» طریقته انساب ایده رک او حوالی تورکمنلری او زرنده دینی بر نفوذ فقاراندی [۱] . بو نقوذ، او غلی «کریم الدین قارامان» لک او طاغلق حوالیده تزید قدرت و جوارده کی خریستیانلردن ضبط صوریله توسعیع ممالک ایده رک عادتا بر نوع محتر اداره قورمه سنہ بویوک یار دیم ایتدی. (۱۲۵۶-۶۵۴) تاریخنده کی «بایجو» فتر سنه «قارامان» و قارده شلرینک بو سبو تون قوت قازاند قلریخی، بونک تیجه سنه «در دنجی رک الدین قلچ آرسلان» لک قارامانه «ارمناک» بکلکنی توجیه ایتدی کنی «ابن بیبی» یازیبور که، بو، بر امر واقعک تصدیق دن عبارت دی. مع ما فیه «رک الدین» بو سر کش تورکمنلرک متادی غصب و غارت لرندن منون دکل دی؛ او نلری تأدیب مقصدیتی بسالمکه، برابر بوصارب و سیاست نازک ساحده بویوک بر حاده چیقار مامق ایچون ضروری بر تحمل کوستیریور دی. «ابن بیبی»، بو صیر الرده «قارامان» لک وفات ایده رک، برادری و سلطانک «امیر جاندار» ای «بونکوز» = بو نکوز لک عرض تعظیمات مقصدیله حکمدار تزدینه کلنجه تو قیف ایدیلیکنی و قارامانک هنوز کوچوک اولان چو جو قلرینکه استدا «کاوله» قلعه سنہ کونده ریلیکنی یازیبور . سلچوق قامه تر جه سنه ایسه، «قارامان» لک قطاع طریقلق

[۱] بوندن اولکی نوطده «نوره صوفی» حقنده «الوان چاچی» مناقبندی کی قیدی ذکر ایتشدک. «شکاری» بونی «نور الدین بک» اولارق کوستردیکی حالده، کتابه ده و تاریخنده «نوره» اولارق مقیددر. «صوفی» لقبی، او نک اوصیر اده آناطولینک هر طرفه یا سیلان با پائی خلیقه لرندن اولدینی کوستره بیاید. «تاریخ ملک المؤبد» و «تاریخ جنابی» ده و اولندرن نقلاء» فصول حل و عقد، «تیقیح التواریخ»، «جامع الدول» و ترجمه سی کی تاریخنده، «نوره صوفی» نک ارمی الاصل اولدینی روایت ایدیلیرسه ده. بو کا ایتائق مشکل در. چونکه اکر بویله بر اهتما مسئله سی اوله، قارامانلریدن چوق علیه دارانه بحث ایدهن «ابن بیبی» بو حاده بی مطلق منیفانه بر صورت ده قید ایدردی . حتی «منجم باشی» دخی «جنابی» روایتی ذکر ایله برابر شایان اعتماد صایغز. آیا صوفیه کتبخانه سنه ده کی مفصل نسخه سنه (نومرو ۲۹۸۵) ذکر سبب استیلاء قارامانیان و تسليط جری واستعلاء او بر سر بر سلطنت بدارالملك قویه جماهار الله تعالی «فصانده بو حاده دن محقرا نه بر صورت ده بحث ایده ن «ابن بیبی»، «بابائیلر» حقنده اولدینی کی بونلر حقنده ده «خوارج» صفتی قولانیر و «قارامان» لک ابتدای حالت «قر الدین ایلی» نده طاغلردن «لارنده» به کومور طاشیان بر تورکن اولدینی سویلر . «ابن بیبی» نک بابائیلر حاده سی حقنده کی تفصیلاتیه قارامان او غلی محمد بک قویه استیلاسی حقنده ویردیکی تفصیلات مقایسه ایدیلیرسه، بو اکی حاده نک ماهیت اعتباریه ببریته نه قدر بکزه دیکی آکلاشیلر. بو امارات چوق قارا کلت اولان ایلک تأسیس صفحه لنده بوصوفیانه تأثیراتی نظر اعتباره آلم لازم اولدینی ایلک دفعه «آناطولیده اسلامیت» عنوانی مقاله مزده [ادیات فاکولته سی مجموعه سی، سنہ ۲، صایی ۴، ایلوں ۱۳۳۸] ایلری سورمشدک، موسیو «قرامرس» ده «قارامان او غلو» حقنده اسلام آنسیقلوب دیسته یازدینی مقاشه ده بونقله نظری قبول ایدیبور .

ایمەسندن دولایی تحصن ایتدیکی اور مانک احرافی اشناستنده اولدیکی و قپوجی باشی اولان برادری «بونسوز» لک جبس و چو جو قلرینک «کاوله» یه اعزام ایدلیکی مقیددر، هامئر «ایلخانیلر تاریخنی» نده قارامان اوغلى محمدک ۶۷۷ ده بر اورماندە آغاچىلە برابر مختقاً ترك حیات ایتدیکنی رشیدالدیننک «جامع التواریخ» ندن نفلاً بىلدیرىرك [خلیل ادھم، قرامان اوغىلارنى حقنده و ئائق مەكتوب، خصوصى طبع، ص. ۶] سلچوققانامه ترجمەسندە کی بواورماندە وفات مسئله‌سنىڭ بوندن محرف اولدینی قولاچىھ آكلاشىلۇر. بىز، «ابن بیبى» نك بوروايتىندىز يىادە، «آقسرايى» نك بى خصوصى ويردىكى معلوماتى داها دوغى و بولقىدە يىز :

موغوللارك تحكمى آلتىnde قارده‌شىلە مشتىكاً اجرای سلطنت ايدەن «عن الدين كيكاووس»، «معين الدين پروانه» نك تسويلاتىلە استانبولە فاقحە مجبور اولارق ساچوقى تىخى منحصر آ رکن الدين قىلىچ آرسلان» ھ قالىنجە (۶۶۰ - ۱۲۶۱)، «معين الدين پروانه»، موغول و سلچوقى قوتلىيە، اوچ حوالىسىنە کى اغتشاشلىرى تىskin ایتدى. تام بى اشنادە، بىشكە كىندىلارىنىڭ دەعىن عاقبەتەوغرايە جىلىخى حس ايدەن ارمناك توركىن سرگىدەلرى يىقى «قaraman، زين الحاج، بونسوز» كىندىلەرنە طرفدار طوبىلامق و تشبېلىرىنە مشرۇعىت ويرمك اىچيون، «سلطان عن الدين» طرفدارلىقى تامى آلتىnde يىرمى بىشك زرھلى سوارىدىن مرکب بر قوتلە «قوئىيە» بى يورودىلەر، موغول اوردوسى يايلاقلە داغىلمىش اولدىنی جەھتەلە، «معين الدين پروانه» عدد آز اولان سلچوقى اوردوسىلە بونلاره قارشى چىقىدى ؟ «کاوله» قلعەسى سخراستنده وقوعە كلەن قانلى بر محاربەدە قارامان توركلىرى بوزولدىلە ؟ اسپىرايدىلەن «زين الحاج» و «بونسوز» قوئىيە پازارلىندا دولاشىرىيالارق اهالىنىڭ تىخىرات و مەهاجاتىنە هدف اولدىلەر و يرقاج كون سوکرا قوئىيەنک اىچ قلعە قاپوسنە آسىلىدەلەر. قوئىيە سرائىنك بىرجنەن بونلاره اوق آتىلىوردى . بر آز سوکرا بونلارى بالخاصە دعوت ایتدىلەر اتهامىلە «نجيب الدين مستوفى»، «قام الدين اشهر بن الحميد»، «قاضى لشکر» كىي بر طاقم قوئىيە كابرى دە قتل اولۇندى. «آقسرايى» دە بونلارك مزارىنى نوراينىدەن و «زين الحاج» لە خلقىن معروض قالدىنى معاملەلر و اهانتلار دولايسىلە - مظھەر غفران اولدىنی حقنە بعض منقولات دە ذكر ايدىلەنەدە [۱]. بو اىضاھاتىن، «زين الحاج» لە «قارامان» كقارده‌شى اولدىنی و «قارامان» لەدە بى حادىدە ئۈلەدىكى آكلاشىلابىلە.

[۱] بىچوق مەمم ارىك ۵۷۴ دە «آقسرايى» دە يازىلىش بى نسخەسى يكى جامع كىتبخانەسندە ۸۲۷ نومرسىدە، ۷۳۴ دە يىشە آقسرايدە يازىلاش اىكىنچى بىنخەنى دە آياصوفىدە ۲۱۴۳ نومرسىدەدەز . اهىيت فوق انعامەسنتە مېنى يوقارىدە كى وقايىعى محتوى پارچەبى عىنى نقل ايدىلورز : توركىيات تىخىۋىسى - ۲

«قارامان» دن صوکرا یرینه اوغلی «محمدبک» چکدی، «ابن خطیر» اونی «ارمنستان پسر لشکری» یاپرق موغوللره قارشی عصیانشده قارامانلیلردن استفاده ایتدی. «ابن بیی» یه کوره بوعضیانک تنکیلنندن صوکرا «معین الدین پروانه» قارامانلیلره قارشی برقوه عسکریه سوق ایتدیسهده مغلوب اولدی.

بز بو حادثه نک تفرعاتی «آفسرایی» دن اوکرنه بیلیورز: بتپرست موغوللره قارشی مصر سلطانشکده مظاہریله اسلامیتک استیخلاصی مقصدیله یاپاش بر حرکت شکلنده

«حوادث روز کارکه در آن سال و زمان (یعنی ۶۶۰) واقع کشت آن بودکه از طرف ارمناک امراء اترالک نباک وهم قرمان و زین الحاج و بنسوز خروج کردند و با پیش هزار سوارجوش و ربحکم هاداری سلطان عن الدین بمحاربت سلطان برسرقونیه آمدند و چون لشکر مغلوب عقام ییلاق منفرق شده رفته بودند فرستت یافتند و سوداء فتح قونیه دردماغ کردند. معین الدین پروانه بالشکر سلطان آنج حاضر بودند بدزه ایشان شدند و در حیراء قلعه کاوله اتفاق محاربت افتاد و امراء اترالک مقاومت عظیم نمودند و دزمایین هردو لشکر در آن مقاتلت عظیم رفت و آخر الامر لشکر اترالک منهزم شدند (سیزهم الجم و بیلون الدبر) نصیب حال ایشان شد. واکرجه لشکر سلطان اندک بود و مظنه آن بودکه دفع نایرۀ فته و آشوب بدان مقدار لشکر میسر کردد؛ اما بتقدیر رب العالمین و امداد ملایکه مسومین لشکر سلطان مظفر و منصور کشتند و اهل بقی وعدوان مغلوب و منکوب شدند، و امراء اترالک زین الحاج و بنسوز در قید خزی و خسار کر قفار آمدند و درساک زمرة اسارت افتادند (کم فته قلیله غلبت کثیرة باذن الله والله مع الصابرین). زین الحاج و بنسوز را در بازارهاء قونیه اهانت و تمذیب طواف دادند و عوام خاق گیوم می کردند و بسیلی کردند ایشان نیلی می کردند؛ بعد جند روز جهان را بر دروازه قلعه باطن قونیه بردار کردن و از برج سرای قونیه امراء مصلوب را هدف تیر کردند؛ وقتی نامه آن حادثه صعب را که به نهادن مبدل شد در صحبت قصاد این بشارت فرامین بجهان و لیايات ارسال کردند.... در آن سال بهت آن واقعه حادث شد و جنان نمودند که خروج اترالک بواسطه دعوت و تحریض این جماعت بودی آنک مکتوی ایشان یافته شود تجیب الدین مستوفی را که صدری بود بدیانت و ورع موسوم و موصوف و کمال کفاایت و سیاقت در امور استیقا یکانه زمان، و قوام الدین اشهر بن الحمید که سر آمد اکا برجهان بود و در اشراف ممالک سرور مقتداء اشراف و صدور زمان، و قاضی لشکر را که در فنون علوم متبحر بود و در انواع فضایل مقتداء علماء زمان، جمله در عمر صغضب و سخط سلطان افتادند و روز کار غدار رقم خزی و ادب ابر صحیفه اعمار ایشان کشید و هر یکی بتیغ آبدار کأس زهر آلود بر کشیدند و از عرصه وحدت قدم درزه عدم نهادند و در هوای منصب سربر باد فنا دادند.... فی الجمله از مردم صاح درون صادق القول استیاع افتادکه متواتر پندين شب بر ترب ایشان نور دیدند که کله بسته بود و زین الحاج را دیدند که در روضه نزه سرا بردۀ عالی زده بود و اورا با جامهاء فاخر و لباس ملوکانه باعزاز تام در آن مقام در آوردند ازو سوال کردند چکون عصیان و طفیان تو ظاهر شده بود بجهه واسطه آن مزرات مهاتس یافی؛ کفت که بدان سبب که اهانت که بمن کردند بدان سیلی که عوام زدند خدای تعالی بمن رحمت کرد».

ازکش اف ایده‌ن «ابن خطیر» عصیانی با صدیرملقه برابر، او کا فعال بر صورتده اشتراک ایده‌ن «قارامان اوغوللاری» بالضروزه بو عصیانه تمرد ایدییورلر، دیوانه اصولاً کوندەرە جکلکاری اموال و رسومى کوندەر مکدن استنکاف ایدییورلاردى. ارمناڭ ولايى سپهدارى اولان «بدرالدین ختنى» بونلارك تأدينى قرارلاشديردى. بوتون بو حادثاتده مملكتك اڭ آززىيانله قورتوماسى و خلقك فضلە از يىلەمەسى سیاستنى تعقیب ایده‌ن «معین الدین پروانه» بويىلە بر حرکت عسکرييە طرفدار دکلدى؛ لکن موغول قوماندانلىرى «توقو» و «توداون» ك مظاهر تارىخى قازانان «بدرالدین» كندى قوتىندن باشقا بر قسم موغول قوتى ده آلارق «لارنده» يە كلدى. قارامان اوغوللارى تلاشه دوشەزك، خزىشە سلطانى يە يوزىيىك دينار ويرمك صورتىلە خطالىرىنىڭ عفوينى رجا ايتىيلر. بونلارى لا يېلىه تأديب و ماللىرى خىصب ايدەرەك موغوللاره يارانۇق ايستەن «بدرالدین» بوتكلېي مغروزانه بىرصورتىدە رد ايتىدى واوردوسىلە احتياط سزجه ايلرلەدى. لکن قارامانلىلىر «كۆكسۈ» درېنندە اونى فنا حالدە صىقىشىدەردىلر. مدافعەدن عاجز قالان «بدرالدین» چوق پىشان بر حالدە رجعت ايدەرەك «ارمناڭ» قىلغۇلۇن بىرىنە قاپاندى؛ اوردو سىنگ بوتون آغىرغىنى قارامانلىلىر الله چىدى [۱] . «بدرالدین» اوردوسى، آنجاق، «امین الدین ميكائىل» قوماندا سىنە «لارنده» يە

[۱] «القصه اولاد قرامان و اتراك اوچ درين سال خروج كردن. چوق نخوت و عصيان و نشوت طغيان دردماغ ايشان بىيھە كىرده بود و خوف مغول دردل ايشان قرار كرفته، چون آن خادىئه خطرناك شرف الدین خطير حادثشد، يضرورت مجال تخلف ياقتىد و سرازىزىقە طاعت برتافتىد واز ارسال اموال و رسوم مقررات ديوانى تمرد نمودند. بدرالدین ختنى كە سپهدار ولايت ارمناڭ بود، بىدأفت و مقاومت اتراك كەر انتقام رى ميان بىت و اكىچە پروانه رضانداشت چون الماح بىيار نمود باجازت توقو و توداون باهزاره از شىكىر مغول و مىش آن تاجىك يىسر اولاد قرامان بىدان ولايت رفت. چون بىلارنده رسيد، اتراك ارمناڭ قصاد باستقبال فرستادند و ملتزم شىدىكە درعوض عصيان و دىت طغيان صدهزار دينار بىخزانە سلطان رسانىد و خاصە سر شىكىرى ئاقام ادا نىايىند. بدرالدین ختنى ازغۇرۇرى كە درمىرداشت و اعتمادى كە بر جلادت خودى نمود، قبول نىكىرد، بىراندىشە زىادات دندان طمع درخون و مال ايشان تيز كرد، و بىرەتك استارايشان وغۇت نمود. حكما كفته اند (اعظم الخطايا محاربه من يطلب الصلح) چون طریق سەھولت تىپەد و راه قسلط كارت كارش بىصوبت انجامىد و عنم بىر آن حزم كردىكە بىرسىيل نېب و غارت در آزا ولايت در آيد و بى احتياط درېنندىكە كىودر آمد اترالك بى باك بىذىرە اوشىدىن و در مقاومت بىجان كوشىدىن. بدرالدین ختنى از مقاومت و مدافعت ايشان قاصرماند... و بىلمە از قلاع ارمىناڭ متحصن كىشت و آنجا مخصوصىد. تقدوجنس و ورطب و يابس و سراكىپ واسلە ئىشكىر مغول و تاجىك جله روزى اترالك بى باڭشىد» [آقسرايى تىذ كرمىسى] .

کلن بر قوه عسکریه نک یاردیمهله بو قلعه دن قورتولایسدهه ، قارامانلیلری تحت اطاعته آلمق قابل اولامادی . هنوز بومسنه تسکین ایدیله دن ، قارامانلیلره مربوط اوچ توکلرینک بر فرنك تجارت قافلہ سی ووروب یغما ایتدکلری خبری کادی . « معین الدین » پروانه نک اقرا باستدن « امیرالسواحل خواجه یونس » بوتلری تأدب ایچون چالشیدیسهه ، عین صورتله فتنا حالله مغلوب اولارق بوتون آغیرلغنی ده اونلره قاپدیردی و بویله جه قارامانلیلرک مادی و معنوی قوتاری یوکسنه لدی . ایشهه بر طرفدن بو موافقیتلر ، دیگر طرفدن موغوللره قارشی مصر لیلرک آناتولی حاکیت عالیه سنه رقیب چیقرق « قیصریه » یه قدر مظفرانه ایلرلهمه لری ، محمد بکی تشجیع ایتدی . « معین الدین پروانه » نک موغوللر طرفدن اعدامی ده مملکتده کی داخلی تشو شلری آرتیر مقدن باشقا بر نتیجه تولید ایتمدی [۱] . « ۶۷۶ » ده حکمدارک بولونماهه سندن و اورته لغک قازی شیقلقندن بالاستفاده باسانک نتیجه سز قالان اسکنی حرکتی تنظیرآ - « ابن بیبی » ده مفصلآ آکلاتیلیلینی وجھله - « جهی حادهه سی » دیان مهم حرکتی [۲] پاپرق قیصه برمدت ایچون موفق اولیسدهه ، نهایت مغلوب

[۱] « آفسرایی » ده کی شو پارچه ، بونقطه نظری تمامیه تأیید ایدیبور : « بعذاروفات او آtrak شیاطین صفت از شیشه ضبط بیرون افتداند ، واخز خروج خوارج اوچ آتش فتنه شمله برآورد . بدان سبب صاحب در سریه اوکوید :

لما رأيت خروج الاوج حق سباءٍ مفاجياً مالهم عقل ولا دين

انشدت مكتتبأ ما قبل من قدمٍ مخي سليمان و انخل الشياطين

[۲] بوحاده نک تاریخی حقنده مورخان آزادنده اختلاف وادرر . بالذات خلیل بک بو رساله سندنده یله مختلف یزلرده مختلف تاریخنلر قبول ایدیلشدر : مثلا اینانج اوغولارندن وقارامانلیلردن بحث ایدیلرکن قونیه نک ضبطی ( ۶۷۶ - ۱۲۷۷ ) ده محمد بکله جهینک قتلی ( ۶۷۷ - ۱۲۷۸ ) ده کوستارلدي حالده ، داما اول « صاحب آتا اوغولاري » قسمنده بوقنه نک تاریخی اولارق ۶۷۵ سنه سی قبول ایدیلکده در . حابوکه « ابن بیبی » یه کوره ، صاحب آتا اوغولارینک شهادتی قونیه نک ضبطنند صوکرادر . خلیل ادهم بک ، قارامان اوغولاري کتابه لرینی نشر ایتدیک صیراده ، صاحب آتا اوغولارینک کتابه لرینه استنادا ، جری حاده نک ۶۷۵ سنه سندنده اولدیغی یازه رق [ص ۶] ، محمد بک اکتاده قتلی ۶۷۶ ده کوستارمشدی [ص ۴] که ، « مختصر ابن بیبی » دهده بوله در . حابوکه ۶۷۷ ، رشید الدین کوستارلیک سنه در [ عین رساله ، من ۶ ] . « میجم باشی » محمد ک قتلی ۶۷۸ ده کوستارهیر [ صحائف الاخبار ، ج ۳ ، ص ۲۶ ] . « عالی » و « هزار فن » دخی کندلک ۶۷۷ سنه سی قبول ایدرلر . اویله کورونیورکه خلیل بک بومتخالف روایتلر قارشیسنده متعدد قللشدر . بزه کوره ، صاحب آتا اوغولارینک قبر کتابه لرینه و « ابن بیبی » یه نظر آقو نیه نک ضبطی ۶۷۵ ده و محمدله جهینک قتلی ایسه ۶۷۶ ده قبول اینک ، شیم دیلک اکث حقیقته یقین بحر کتدر . « قونیه » نک یغما و غارنی انتاج ایدمن بومدهش استیلانک ،

ومقتول اولدی؛ ایشته بوجادله «محمد» له برا برایکی قارده‌شی و بر عمجه زاده‌سی ده مقتول دوشمشدر که، بونارک اسمارنی بیلمه دیکمز کی حتی عمجه زاده‌نک کیمک اوغلی اولدینهندن ده تمامیله بی خبرز [محضر ابن بی، ص. ۲۳۰]. «آفسرایی» ده «جری» حاده‌سی حقنده ویزیلن معلومات، بعض جهتلردن «ابن بی» نی اکال و توضیح ایده جلک بر ما هینه در؛ اوکا کوره «جری» حاده‌سنه «امین‌الدین میکائیل» مقاومنه ایک ایستیور سده موفق اولا میوز؛ قوئیه تخته اوظوران جری کندی نامنه خطبه او قوتیه کی سکده ضرب ایدیریور. تام بر صیراده «آفسرایی» حوالیستنده بونکله هم آهنگ او لازق - بر عصیان حاده‌سی چیقیور؛ آناتولی مقاطعه جیلاندن او لوب حتی مردمت آفسرایی ولا یتنی التزام ایده «قیزیل حمید» و مقتمدی آفسرایی «شنکیت»؛ درت بیک تو رک و عربدن مرکب بر قوته آفسرایه ھیوم ایده رک اوراده اوچ کون اقمت و شهری پک دهشتی بر صورتده یغما و غارت ایدیور؛ لکن شهرزاده «فیفراتی» قومانداسنده کی موغول قوتی ییشه رک بو اغتشاشی با صدیریور. بوقوه عسکریه نک متعاقباً قوتیه اوزرینه حرکتیله «جری» و فارمان تورکاری مهزم بر حالت اورادن او جلره قاچیوزلر؛ موغول اوردویی قوئیه، لارنده و قسماً ارمناک حوالیستی عاصیاردن تیزله یه رک بر چوق اسیر و غنائم آلدقدن صوکرا تکرار یا لاقلرینه دونیور. مع مافیه بو تأدیب حرکتی، قطعی بر نتیجه ویرمیور؛ چونکه «دوهلو قارا حصار» ده بولونان «جری»، «آنفره» دن اعتباراً آناتولینک بوتون غرب حوالیستنده عادتاً بر حکمداد کی اجرای سلطنت ایدیور. «دیار بکر» دن «آنفره» به

«قیمزی کلاهی، چاریقی» تورکنل طرفندن یا پلیدیقی و قوئیه ده کی چاپولجی «زدلر» ایله «اخیر»، که ده اونلره قشیرات حرکات ایدکاری «ابن بی» نک مفصل و مختصرندن ایجه آناتولی شهرلرندنک بو جنس اجتماعی تشکیلات حقنده مفصل معلومات «عثمانی ایمبراطور لغنانک تشکلکی» آدلی مقاهمه ده در]. علاوه اولارق شوئی ده ذکر ایده که، «ابن بی» ده، «آفسرایی» ده و سائر بالمعوم منبعه ده ذکر ایدیلن بو «جری»، «غیاث الدین سیاوش بن عن الدین» اولدیقی ادعا ایده ن سرسرینک آدی و یا لقی دکل، اونک حقنده قولالانیلان مزینه برق صفتدر. «ابن بی» نک بوندن بحث ایدرکن قولالاندیقی «جری طریقت حرقوش پیشه» تعبیری بونی کوستردیکی کی، مختلف فارسی تاریخلرده بو کی سرسری زمره‌لری حقنده «جریان» و یا «اجامه» تعبیری قولالاندیقی ده دائمًا واقعتره بونی عثمانی تاریخلرندده کورمکده بیز؛ مثلاً «عاشق باشا زاده»، «شیخ جنبه از دبیل» دن بحث ایدرکن «... و دخنی غیریدن یانه یجه جری جمع اولدی» دیه رک بونقطه نظر مزی تأیید ایدیور [ص. ۲۶۷]. آناتولی تاریخیله اوغراشان بوتون شرق و غرب ارباب تبعی بونی هیچ دوشونمه- یه رک «جری» کله‌ستی سلجوقی سلطنتنے ادعای و راثت ایده ن سرسری بونی خاص برآد و بالقب عدایتشلردر.

قدیر بویوک بر ساحجهده موغوللرک یاردیمیله نفوذی تأسیس ایدهن «سلطان غیاث الدین»، «صاحب فخر الدین» ایله بركتده «آنقره» به کامبرک اوژاده «جری» اوزرنینه حرکت ایچون برآی قدر مکنلاً حاضر لانیور؛ ونهایت «دوهلو قاراھصار» حوالیستنده وقوه بولان قاتلی بر محابا بدە «جری» قتل واوردوسی پریشان ایدیلیور [۱]. مع مافیه، بوجوقمهم موافقیه واوفی تعقیب ایدهن بعض تأدباته رغماً، ینه او جلدده اسکی سکون و آسایشک تمایله اعاده ایدیله مهدیکی «آقسراپی» نک صریح افاده سندن قولایجه آکلاشیلمقدددر [۲]. ینه «آقسراپی» ده بونی تعقیب ایدهن سنهل ظرفنده آناطولیده کی مدهش تذبذبله، موغول و سلاچوقی امراسنک مظالم و سوء اداره‌سی، «نیکده»، «لولوه»، «سپوریھصار» حوالیستنده چیقدرق «مجیر الدین» طرفیندن تسکین اولونان عصیان حرکتلىرى، ۱۶۹۹ مده بوكا اضمام ایدهن مدهش یاغمور سزلق

[۱] «آقسراپی» ده بوناحده «فتح و فتوح سلطان غیاث الدین دردفع جری» سرلوحه‌سى آلتندە شو شکلده آکلاشیلمقدددر : «چون شاهزاده ازقوئیه عودت فرمود، جری لعین درولايت اوچ با اسرای اترال دست اسیلا برآوردن و در آن ولايت آغاز سلطنت گردند و فرامین فاسد بجوان فر تادند و نوبت نجکانه زدند و چهره طاعت بخان عصیان چنان آلووده گردند و روی موافقت بسواند خالفت چنان سیاه گردانیدند که تاکش زمانه ابتن حوات است هر کن بخنان ایام قته تزاده است. آخر الامر شاهزاده جوتا است که بشقشه بالشکر برسایشان رود صاحب فخر الدین توکل برفضل زبانی گرده ومن توکل على الله، فلهو حتبه نصب العین خاطر خویش گردانید و شاهزاده را ازسر اعتقاد خالص ازان عزم بازداشت که میادا که بواسطه لشکر ولايت بسم ستور از عاص و عاصم خراب و بباب شود بنفس خود با سلطان غیاث الدین بدفع جری الترام نمود و توکلاً على الله تعالی با سلطان و حواسی از ولايت دانشمند بجانب انکوریه بدرآمدند و آنچه مامت یکماده بتدیر جمعیت لشکر مشغول شدند و عاقبت با جمعیت لشکر مسلمان که از کشت آن در مداخل و مشارب زمین و حوش و سباعدا مضارب و مهارب متعدر بود، نمتووجه بجانب اوچ بدفم جری چون نواقب بر اثر شیاطین زوانه شدند، امرا و سر لشکران و رؤسا و معتبران و متجوزه و سپهداران مالک از تکوم دیازبکر تاحدود انکوریه متابعت سلطان اصیل نمودند و از آنجاتا بقراھصار دوله که در آن ایام مقر جری لشکر طاغی آنجا، دهیچ جای توقف نمودند، و در حوالى قره حصار در مصادفات جری النساء، قایات و مقاتلات و اتفاق مصادف افتاد و بتیغ آبدار خون خوار

در برك ریز عمر عدو ازصر صراجل نوروزرا طبیعت فصل خزان دهد  
اطراف باغ معزکه را تیغ آبدار ازخون بکشته رنک کل وارغوان دهد  
خلقی بسیار واژهن جنس طایفه‌نی شمار در صحرا عمر که طهمه کلاب و سیاع و وحوش و طیور شدند. اخ». [۲] «اکرچه ملک بواسطه آن فتح درا کش اوقات مصون بود، اما نایره فتنه اترال بکلی منطقی شد و ازالت قاعدة، فساد ایشان ممکن نکشت، در هر طرف دست و پای می زدند، و در قطع طرق خردی میرسانیدند؛ اما قدم از دائره خود بیرون نمی نهادند».

خلاصه اودائی و بویوک آنارشی لایقیاه تصویر ایدیلیور، ینه عین مؤلف، ۷۰۳۳ و قاییی اثنا سنده قونیه - آقسرای بولی اوزرنده الیوم « سلطان خانی » دیه مشهور « رباط علایی ». نک تهمیرینه مأمور اولدیغی آکلا تیرکن ، بالمناسبه ، قارامانلیلرک بر آرالق بونک ایکی برجی محو و تخریب ایدکار ندن ده قیصه جه بحث ایمکده در . « محمد بن قارامان » دن صوکرا قارامان تخته کیمک کچدیکی ، اپی قاری شیق بر مسماه در . کتابه لرنظر آه ، قارده شی « محمود بک » شقارامان بکی اولارق اونک یرینه کچدیکنی قبول ایده بیلر ز . هجری ( ۷۰۲ ) تاریخنده محمود بک هنوز برحیات اولدیغی ، « ارماتاک » ده کی جامع کتابه سی آجیقه کوسته مکده در . بونک و فاتی تاریخنی اولارق ده هورخ « عالی » نک « فصول حد و عقد » ده کوسته دیکی ۷۰۷ تاریخنی قبول ایمک ، شیمدیلک اکدوغر و بحر کتدر . حالبوک « منجم باشی » ، محمود وفات تاریخنی اولارق ۷۱۹ سنه سفی کوسته ریر ؟ و ابو سعید بهادرخان « طرفدن آناتولی ایشلرینه تنظیمی مقصدیله کونده ریلان « امیر چوبان » ایله قونیه خارجنده و قوع بولان جنکلرده اکثر اتباعیه برابر قتل اولوندیغی و قارامانلیلرک بونک اوزرینه « ارماتاک » ه عودتاه صعب المرور محلله تحصن و حقی « یخشی بن محمود » ی تخته ایجالاس ایدکاری خواهد بیمور طاش . ه مطیع اولان « یخشی » نک « چوپانیلر » ک زوالی اوزرینه تکرار قونیه و حوالی سی الله کچدیکنی سویلر که ، آشاغیده اطرافیه ایضاح ایدیله جکی وججهه ، عماماً یا کلیدشدر . « افلاکی مناقی » نده ، « سلطان ولد » ک بر کرامتی آکلا تیلر کن ، « قونیه » نک باشیجه جبار دستندن « اخی مصطفی » نک قونیه یی استیلا ایده « یخشی خان بن قارامان » طرفدن قتل ایدیلیلیکی مذ کوردر [ هو آر ترجمه سی ]، ج ۲، ص ۳۰۷ ]. بوقعه نک ، ۷۰۷ ایله « سلطان ولد » ک تاریخ وفاتی اولان ۷۱۶ تاریخنگی آراسنده اولدیغی ، و « یخشی » بک ، بویوک قازده شی « محمود » دن صوکرا تخته کچدیکنی استدلال ایده بیلر ز [ ۱ ]. « منجم باشی » ایله

[ ۱ ] بو « اخی مصطفی » ، مولانا عائله سنتاک اسکی محب و متنبلرندن « اخی صدیق » ک او غلیدی : « چلی عارف » له برابر طوغمش و حق بایاسنک رجاسی اوزرینه اسمی ده « سلطان ولد » طرفدن ویریلشیدی . « افلاکی دده » نک افاده سنه کوره ، قونیه ده ک بوتون « جنود رنود » اونک امری آلتنده بولونیورلر دی ؛ قونیه خلقی اونک و آدمیریستک ظالم و تضیقندن قوق العاده بیزار اولارق « سلطان ولد » ه برجوک شکایتلرده بولوندیلر ، « سلطان ولد » متعدد دفعه لر اوکا اخشار اتده بولوندیس « مصطفی » هیچ آدمیر مادی ؛ سرت جوابابر ویردی ؛ حتی برساع مجاسنده « چلی عارف » ک فناحالده جانی صیدی . شایت - « افلاکی » یه کوره یو بی اذبل کاری نتیجه سنده - « یخشی خان بن قارامان » قونیه یه کنجه ، اونی ، معینتنده ک بر طاقم رندرله برابر ، قلعه قاپوسنه آصدیردی [ دارالفنون یازمه سی ، ورق ۱۶۲ - ۱۶۳ ].

«عائى» نك ياكىلىشقلە محمود بىك اوغلى اولارق كۆستەركارى «يىخشى»، اىشته «افلاكى» دە ذىكىر ايدىلن بىو «يىخشى بن قارامان» اولاجىدر .

بورادە، بۇتون مختلف تارىخى منبىلىرىنىڭ روايتلىرىنى بىرىلە سقىدو تأليف ايدەرلەك «مۇمۇد» و «يىخشى» زمانانىندا قارامانلىرىك احوالى حىتنىدە بىراز تفصىلات ويرىمك فائىددەن خالى دىكىلەر: اوپىلە آكلاشىلىپوركە «مۇمۇد» دن صوڭرا قارامان تختتە ئېڭىن قاردىشى «يىخشى» سلچوقىلىرىك انۋاضىلە آناطولى اخوانىڭ قارىشىمە سىندىن بالاستفادە، ٧١٢ دن اول قۇنىيەنى ضبطا تىمىشىدەر قىيمى سلچوققۇپايى تختتىك بوصورتەن ضبطى، ھىچ او مازاسە مىرىزى آناطولىدە موغۇل نفوذىنىڭ تىزلىل واندراسىنى موجب اولاجىندىن، بوندىن طبىعتىلە تلاشىدۇشنى «ايلخانىلىرى» دولتى اميرالامرا «چوبان» بىك قوتلى براوردو اىلە كۆندەرىپور . «آقسرايى» بوحادىهنىك «ابو سعيد بەھادر خان» ئىك ٧١٦ ده جلوسىنى متعاقب اولدىيىنى قىد ايدىپورىسىدە، «تارىخ اوچلايتىو» دە يازىلدىيى وجەلە ٧١٤ ده يەنى «اوچلايتىو» نك او اخىر سلطنتىدە در [١]. بناه علەي «آقسرايى» نك بوخصوصىدە كى معلوماتى، يالكىز زمان و قوعنى بوصورتەن تاصىحىنچىدەرلە، نقل ايدەپىلەز: بوعظيم قوئە عسکرىپەتكە «قرابىنوك» قىشا لاغنە و زودى اوزرىنى، آناطولىدە كى بۇتون تۈركى بىكلىرى عرض اطاعت و انقىاد ايدىپورلىر ؟ «حىد اوغلو»، «شرف اوغۇللارى»، «صاحب آتا اوغۇللارى»، «كىرمىان اوغۇللارى»، «جاندار اوغۇلسلىيان باشا»، حتى سىسىدە كى ارمى حكىمدارى قىمتىلى ھەذىھەلرلە .

[١] محمد عازف، حىد اوغۇللارى، تارىخى مجموعەسى، ١٥، ص ٩٤٣؛ عارف بىكىن باشقا بۇتون مورخىر بومىتىلە دە آناطولى ويا كاپىش مطالعىدە بولۇنمشىلدە: توحيد بىك «اوغلۇ تیور طاش عصيانتى» يائىشىدىرىمك اوزىزە ٧١٩ ده آناطولى يە كەن امير چوبان «[عین مجموعە، ص ٣٨٥] دىدىيىكى كېي، موسىپو «قرامرس» دە «قارامان اوغلو» مقالىسىنىدە بۇ حادىتى ٧١٩ ده كۆستەرەش، على بىك، اىسە ٧١٩ ويا ٧٢٢ تارىخلىرى قىد اىتتىر [عین مجموعە، ٧٨، ٤]. بۇتون بۇ تىخالقۇرۇك سېبى، هىحالىدە، «متجمۇم باشى» نك مىتاقىضى ئافا: لىرىدە: بىرىدە تیور طاشك ٧١٨ ده عصيانتى ايدىوب بايانىك و زودىلە عرض اطاعت اىتدىكىنى [ج ٣، ص ٨] يازىدىيىنى خالىدە، دىكىر بىرچىفادە بۇنى ٧٢٢ ده كۆستەرەكىدە [عین جلد، ص ٤]، يە دىكىر رەھىلە اىسە ٥٧١٩ ده امير چوبانك «ابوسعيد» طرفىدىن آناطولى امورىنى تىنظيم اىچۇن كاپوب حتى قۇنىيە خارجىزە كى جىنكلاردە محمود بىك واتباعنەنڭ قىلىنى سوپەمكىدە در [ص ٢٦]. اىشته محمود بىك ٧١٩ ده وفاتى رواياتى دە بوندىن غلطةدر . خىزالله افنەدى تارىخىنى بوخصوصىدە كى معلوماتى، بىرمعتاد، چوققازىشىق ويا كاپىتىتىر. بوحادىهنىڭ دوغۇرۇنى، يوقازىنەدە يازىدىيەن، وجەلەدەر . «امير چوبان» ئىدە «ابوسعيد» زمانىندا اوغلانىڭ عصيانتى باصدىرىمك اىچۇن كەلدىيىكى. حىتنىدە كى تفصىلات اىسە بىراز آشاغىدە در .

کلیورلر؛ ونائل التفات اولوب کری دونیورلر، یالکسز «قارامان او غوللاری» عرض انقیاد ایتمه دکلری سایچون، ایلک بهارده موغول اور دوسی قونیه او زرینه بیور و بیرل شهری ضبط و قارامانلیلری شدتله تأذیب ایدیور [۱]. ایشته «یخشی بک» بلکده بو محاب بله زده یعنی تقریباً ۷۱۵ ده وفات ایتش ویرینه - آشاغیده ایضاح ایده جکمزو جهله - «بدر الدین ابراهیم بک» کچمشدر، امین چوبانک عودتی متعاقب قارامانلیلرک تکرار بر فرست بولارق «قوسیه» یی تکرار الارینه کچیز من او لدقلری خیلیورز؛ چونکه «امیر چوبان»، «ابو سعید بھادر» ک جلوسی متعاقب اوغلی «تیمور طاش» ی آناتولی والیلکنه کوننه رمش [۲]، و «تیمور طاش ایسه»، «افلاکی» نک آشاغیده مذکور افاده سندن صراحت آ کلاشیله جنی وجهله ۷۳۰ ده او نلری.

[۱] «القصه از هر طرف که بود امراء اترال سر برخط طاعت نهادنده فلك دندار حید از بورغلو واولاد اشرف از غرغروم و اسپاط صاحب فخر الدین از قراصغار دلو و امراء کرمیان و ابناء علیشیر از کوتاهیه و قلاح آن حدود و سلیمان باشا از قسطمونیه که در هیچ عهدی از عهود متقدم احضار واستحضار ایشان صورت نبسته بود جمله متعاقب بغلانق قربانوک حاضر شوند و مطاوعت و امتثال نمودند، مطیع و منقاد کشند. ملک الارمن تکفور نیز از سیس بخدمت آمد و جمله تحف و هدایه ملوکانه و تقدمة خیول خسروانه با جوشن و بر کسوان مذهب و اسلحه و امته فیس باو رسانیدند، و بنوازش و عواطف خسروانه اختصاص یافته با تمیزیات فاخر از قشلاق قربانوک بفراغ دل اجازت انصراف یافتند، و اطراف اوج بوجود امن و امان ارام کرفت. اما جون ابناء قرامان در مطاوعت و حضور اهل در نمودند، در اول بهارکه جهان طراوت از سرکرفت بجانب قونیه تاختن کرد و دارالملک قونیه را از تثبت و تصرف ابناء قرامان مستخلص کردند؛ و اترال قرامان که بیلاق بیرون مده بودند در صدد قتل و غارت و هب افتادند، و پیشتر پای مال سم ستور لشکر جرار شدند «[آفسرانی تذکره می]».

[۲] روضة الصفا، ج ۵، ص ۱۹۲، بولیلکه قیین مسئله سی «ابوسعید بھادر خان» ک جلوسی، عقبنده اولدیگندن، ۷۱۶ و بیان ۷۱۷ سنه سی ظرفندہ اولمالیلر، «تیمور طاش»، ۷۱۷ - ۷۲۰ سنہلری ظرفندہ آناتولیلده ک محلی بکلکارک نفوذی قیرمیش، حتی «قوسیه» ی ضبط ایله نفوذی بتوون آناتولیلده تأسیس ایشیدی. تیمور طاشنک اعیانی ایشته بوندن صوکرا، یعنی روضة الصفا نک قید ایتدیک و جهله ۷۲۲ سنه سی ابتداسته در، «امیر چوبان» بونی با صدیرمق او زرہ ایکنچی دفعه تکرار آناتولی یه کلدی؛ و دخالت ایدن تیمور طاشله برابر ایلخانات یانه دوندی که، «ابوسعید» بابانک خاطرینه حرمه «تیمور طاش» ی عفو ایده رک تکرار اسکن وظیفه سنه کوندر مرشد [اعین اثر و جلد ۴، ص ۲ - دوشون، موغوللار تاریخی، ج ۴، ص ۶۵۸]، «روضة الصفا»، تیمور طاشنک کندی نام خطبه اوقاتوب سکه با صدیرمقین، ایلخانلرک رئیی اولان مصرلیلر، مناسباته کیریشیدیکنی، حتی کندیسته «مهندی آخر زمان» دیدیکنی یازارکه، بوضوک ادعائناک و قوعنی «افلاکی» ده تأییده ایلر [ج ۲، ص ۴۱۴] .

تکرار قونینه دن حیقارمشدر. قونینه کیکدن بوتلرک الله چمھسی، «چوبانیلر» عائله سنک اعدامی اوزیرینه «تیمور طاش» لک بالجوریه مصر سلطانی نزدینه فاراندن صوکاردرکه [۱]، بوتاریخندن صوکرا یعنی ۷۲۸ ده قونینه آرتق قطعی صورتنه قارامانلرک الله چمھش وسطوت و شوکتلری کوندن کونه آرتمشدر.

ینه «افلاکی» دهکی بر فرقه، «امیرعارف چلبی» نک «لارنده» ده اوتوران قارامان اوغلی «بدرالدین ابراهیم» بکه بر مکتوب کوننده رک، قونینه ده قارامان امراسندن «جلال کوچک» لک - کندیسنک او دور فترته سیاسته بولو نه سندن بالاستفاده - غصب ایتدیکی مل مس برحوضی [۲] طلب ایله دیکنی، وابراهیم بک غاصی شدتله تجزیه ایده رک سائز هدیه لرله بر لکده حاووضی بولدوروب کوندر دیکنی بزه بیلدیر مکده در [هو آر ترجمه سی]، ج ۲، ص ۳۵۹ [۳]. ینه یعنی اثرده، سلچوقیلرک انھراضندن «تیمور طاش» لک ۷۲۰ ده کندیلری خونینه دن طرد ایته سنکه قدر قارامانلیلرک قونینه دمکی اداره لری، «عارف چلبی» نک موغوللری او نلره ترجیح ایتدیکی، قازامانلریه منسوب «قیلیچ بهادر» آدلی بر دیزداره قارشی کوستردیکی کرامتلر مندرجدر [عین اثر، ص ۳۷۱، ۳۷۳، ۴۱۴] . مع ما فيه بوتون بو تفصیلاتک اک مهمی، ۷۱۹ سنه سندن اول «لارنده» بده قارامان اوغلی «بدرالدین ابراهیم» بک حکمدار اولدینی حقنده کی کوچوک قیددر. ایشه، بو کوچوک قید سایه سنکه قارامان تاریخنیه او غر اشان بوتون مور خلارک شیمدى يه قدر تورنو تو رلو تأویللرله حل ایتمک ایسته دکلاری بر میسئله، قطعیته سور ایتش او لیور :

یخشی بک پاک او زون سورمه دیکی آکلاشیلان دوره امارتندن صوکرا قارامان تختنه محمود بک اوغلی «بدرالدین ابراهیم بک» چمشدادرک، بوعقه امیرعارف که حال حیاتنده یعنی ۷۱۹ دن او لدر. ایشه «شکاری» نک بحث ایتدیکی، «ابن بطوطه» نک «لارنده» ده کورو شدیکنی سویله دیکی، كذلك «مسالک الابصار» مؤلفنک ده قید ایتدیکی «بدرالدین»، بودا تدر. «لارنده» کتابه لرنده و شکاری تاریخنده «فخر الدین احمد» و «شمس الدین» لک

[۱] تفصیلات ایچوئی : روضة الصفا، ج ۵، ص ۲۱۱

[۲] بیاض مر مردن یا پیلیش او لان بو حاووضی سلطان ولده کوتاهیدن کوننده رمشلر دی ..

افلاکی دده، «جلال کوچک» حقنده «از نواب اولاد قارامان» تعبیری خی قولانیور، «جلال کوچک» بوحاووضی «لارنده» دهک سراینه قویدور مشدی : «امیر بدرالدین ابراهیم بک آن شخص را تقریر فرموده وا زنیابت معزول کرده از چشم انداخت و درین فلاکت جان داد» [ورق ۱۷۵ آ]

باباسی او لارق کوستیریلن «ابراهیم بک» نده بواولدینی، آرتق هر تولو شبهه دن و ارسته در. «بیور طاش» لک تضییقاتی کوره ن واونک فراری خ متعاقب تکرار قونیه نی واسکی مملکتبری الله چیره ن، مصر حکمدارلیه یکیدن مناسبات تأسیس ایده ن بودر؟ مدت سلطنتی ده او زون سوردیکی جهته نه، بوعائله نک اعاظمندن صاییلا بیلر؟ «فصول حل و عقد» کی مؤخر منبعله ده پازیلدینی وجهمه، قارامانیلرک تو قیلر نده «بدری» پازمه لری، بوکا انتسابلری کوسترمک دولاییسیله در. «بدرالدین ابراهیم» لک ۷۳۳ ده تخته بولوندینی «ابن بطوطه» دن بیلورز. کتابه لرله و افلاکی مناقبیله چوق دفعه توافق ایدن «شکاری» نک افاداته [۱] اینانیلا جقا لو رسه، بونک فراغتیله قارده شی «خلیل» لک تخته چکوب اون یدی سنه حکومت سوردیکی (۷۳۳-۷۵۰)، یرینه قیصه بر مدت ایچون تکرار اسکی حکمدار «بدرالدین ابراهیم» لک تخته چیقاری لارق، وفاتی متعاقب اوی او غول لری «فخر الدین» و «شمس الدین» لک استخلاف ایتدیکی، و بونک اوزرینه عائله نک اک منن عضوی بولونان «برهان الدین موسی بن محمد» لک قارامان بکی او لدینی آ کلاشیلمقده در. «شکاری» نک بورا بیتلری دیکر تاریخی منبعله رک و کتابه لرک ویردیکی تاریخنله امکان داره سنده تأليفه غیرت ایده جک اولور سه ق، «بدرالدین» لک صوك جلو سیله «فخر الدین» لک ۷۵۰ سننه سی ظرفنده حکومت باشنده بولوندقلىرنی، «برهان الدین موسی» نک ایسه «شمس الدین» لک ۷۵۳ ده و فاتی اوزرینه ۷۵۷-۷۵۳ سننه لری آراسنده حکومت سوره رک او سنه فراغت و بر سنه صوکرا یعنی ۷۵۸ ده «موط» ده وفات ایتدیکنی آ کلارز بوراده توضیح ایدیله سی ایحباب ایده ن باشلیجه جهت، «خلیل» ایله «موسی» نک شخصیتلری وزمانلریدر، «موسی» نک «ار مناک» ده ۷۴۰ تاریخنی بر مدرسہ کتابه سی وارد رکه، «امیرالکبیر العالم العابد الفاضلی برهان الدوّله والدین» لقبه لری حاویدر. «ابن بطوطه» نک افاده سننه کوره «لارنده» ایبدا بونک اداره سنده یکن «ملک ناصر» بر عوض مقابلنده بونی آ لارق امیر و عسکر کوندرمش، بعده «بدرالدین ابراهیم» بورایی تکرار استیلا ایله سرای یا پدیر مشدر [شریف پاشا ترجمه سی، ج ۲، ص ۳۲۴]. فی الحقیقہ، «مسالک الابصار» و «التعريف» کی میهم منبعله زده واونلردن نقلاء «قلقشنده» ده - شبهه سز یا کلیش او لارق «بهاء الدین» دیمه ذکر ایدیلن - بو «برهان الدین موسی» یه عائد ایچه معلومات وارد رک: اونک بر آرالق مصره کیدوب صوکرا ادای

[۱] قارامانیلر ایچون دکل اوئرله معاصر بون آناتولی بکالکاری ایچوزده فوق العاده حائز اهمیت اولان بو اثر حقدنده براز معلومات و رمہی لزوملی کورو بیورز. چونکه نجیب عاصم بک لک «اقدام» لک ۸۸۴۲ وعلی امیری افندینک اونی تصحیحأ ینه عینی غزنه نک ۱ کابون تانی ۸۸۷۶

حج ایتدیک، بعده مملکتنه عودته ارمینیازله محارباتده بولوندیفی، و حتی سلطاندن منشور آلدیفی اوراده ذکر ایدیلیور.

ایلک نظرده برریله متضاد کی-کورون بومعلومات، قارامانلیلرده « دولت تلقیسی » واوندرک اصول اداره‌لری لایقیه آ-کلاشیلاجق اوپورسنه، قولاینجه قابل ایضاخ و تأثیفر. بوتون اسکی کوچیه ویاریم کوچیه تورک دولتندن اولدیفی کی « قارامانلیلر » دده دولت، عائله‌نک مشترک مالکانه‌سی حکمنده‌یدی؟ ایچلرندن بربی - اکثریته اک یاشلی و قوتیسی - حکومتک رئیسی مقامنده اولقله برابر، عائله‌یه منسوب دیکر پرسنلرده مختلف یرلرده کندی باشلرینه حکومت سورویورلردى. ایلک زمانلرده « ارمناک » مؤخرآ « لازنده » وذاها صوکرا « فوئیه »، کدک « آفسرای »، « آشهر »، « نیکده » بووندرک باشلیجه مرکز لریدنی کده هربرندن حکمدار عائله‌سنه منسوب برى بولونیوردى. اصل بوبوک ریس، ایلک زمانلرده « ارمناک » ده، مؤخرآ « لازنده » ده او توروردى. « بدز الدین ابراهیم بک » ل-هرحالده ۷۹ سنه‌سندن اول « لازنده » ده او توردیفی « افالکی » دن قطعی صورتده آ-کلامقدیز؛ « ابن بطوطه » نک یوقاریکی روایتی، « موسی بن محمود » لک بر آرالق « لازنده » ده حکومت

(۱۳۳۷) نومولی نسخه‌لرندن ویردکاری معلومات ایله، « کوروشی چوما » یموعه‌سنک ( ج ۱ - ۴ ) ۱ نیسان ۱۹۲۵ ، ص ۴۱۵ - ۱۷ : ) بوتلدن تقلاً ویربلن ایضاخات، اکثریته باکلیشدەر « اوچنجی علاء‌الدین کیقباد » لک « خواجه دهانی » اسمندن بى شاعره یازدیردیفی فارسی سلچوقی شهناهه‌سی کوره‌ن قارامان اوغولارندن علاء‌الدین بک ( ۷۰۷ - ۷۹۳ )، « یارجانی » اسمندن بى شاعره فارسی بقارامان شهناهه‌سی یازدیرمشدرکه، ایشته « شکاری » - فارسی اولدیفی ایچون شهرت بولما بوب رغبتندن دوشن - بوازی تورجکه به ترجمه ایشدر . قمماً سلیم اول زمانی ده آلان بواز متوجه‌نک، يا اودورده یاشایوب « یارجانی » نک براقدیفی زماندن اعتباراً اثری تذیل ایتدیکنە، ياخود بوجنس « خلق و قایناته‌لری *chronique populaire* » نده واقع اولدیفی اوزرم باشقالری طرفندن تذیل ایدیلیکنە حکم ایدیلیلیلر. قارامان معلملنندن « عمان افتدى » ده بولونان « شکاری » ترجمه‌سی نسخه‌ستنده اسبق قونیه والیسی عارف پاشا مرحوم استخان ایتیرمشدر، والیوم دارالفنون کتبخانه‌سنده ( ۱۴۱۰۴ ) نوموردر . علی امیری افتدى دهکی نسخه ایسه ۱۱۱۹ ده استخان ایدیلشدر . یشه « لازنده » اشرافندن « خادمی زاده انور » افتديده موجود تورجکه داها مفضل بقارامان تاریخی ده عارف باشاطر فندن « ابراهیم عجزی » افتدى اسمندن بىش استخان ایتیرلشدرکه، مستنخکده بعض مفید نوطریخی ده احتوا ایدن بونسخه الیوم دارالفنون کتبخانه‌سنده ( ۱۴۱۰۵ ) نومروده‌در . بوازده مترجم ویامؤلف اسمی اولمادیفی کی، تفصیلات‌دە شکاریدن فضل‌دەر، وبالخاصه صوک زمانلرده سنلر صراحةً کوستلشدر . بده « شکاری » نسخه‌سنده عمانی خاندانه قازشی خصوصتکارانه افاده‌لر اولدیفی خالده، مفصل تاریخنده بالعکس لهذارانه شیلزواردر . آنچاق، ویردکاری

سور دیکی شکلندە تاویل ایمک لازم درکە، او صیرا دە «بدرالدین» لە کە بویوک بر احتماله «ارمناک» ده پولۇمھى ایماب ایدەر . «بدرالدین ابراهیم» بىك فراجى او زىرىنە، قارىدەشى «خليل» «لارنە» ده حکومت رئیسى ایکن، «برهان الدین موسى» ده «ارمناک» ده حکومت سور و يوردى كە، ۷۴۰ تاریخلى مدرسە كتابىسى ایشته بۇنى كۆستەرير . «خليل بىك» ئى تعقىب ایدەن «بدرالدین» لە ایكىنجى سلطنتى متعاقب تختە كېرىيلەن اوغۇللارى «فخر الدین» و «شمس الدین» لە «لارنە» ده مدفون او مالارى ده، او نىلەك «لارنە» ده اصل حکومت رياستى وظيفەسى كور دكارىنى آكلاتىر . «برهان الدین موسى» ایشته بونىردىن صو كرا يىغى ۷۵۳ ده اصل قارامان تختە كچمىش او لىور . كورولىوركە بورايە قدر ساڭر اسلىك تارىخى منبىلەر و كتابىلەر «شكاري» ناك روایاتلىرى آراسىندا هىچ بىر تضاد يوقدر . «منجم باشى» كېيى، كتابىلەر ده توافق ايمەن مؤخر اثرلىك افادەلردىن زىادە، بو تلفيقى و تنظيم ايتدىكىمز و قابع سلسەسى شەھەسر چوق داها شايابن اعمىددەر .

«شكاري» يە نظرأ ۷۵۷ ده قارامان تختە كچىن «علا العالىين بن خليل» بىك، «نفيسيه سلطان» لە زوجى او لوب «خليل بن محمود» لە او غلى و «محمد ثانى» «إباىه» على ناك باباسىدر . «خليل ادھم» بىك، قارامان كتابىلەنى نشر ايدر كەن، ۷۵۰ ده وفات ايدن

معلومات هان هان يكدىكىرنىك عىنى كېيدر . آكلاشى بوايىك اىرده ئىن مېبعىن يعنى «يارجانى» شەننامە سنك مۇدىل ترجمه سىدن آلمىشدر . هەر ايکى اىرده دە وقايمىك مېنىأ و منهانى بىر بىردىن فرقىز او مالاسىھ و آزادەكى تىخالفالك سەدەجە بىرنىك مەفصل دىكىرنىك مختصر او مالاستىن عارت قالماسىھ كورە، بونىلەك يكدىكىرنىن آىرى منبىلەردىن آلتاماسە احتمال و يېلىمەز . بونىلەك لسانلىنىك بىر بىردىن فرقلى او مالاسىھ كەنچە، بلکەدە بىر فرق مەتسىخلىرى عاند بىشى در؛ هەر حالدە «خادى زادە انور» افندىدەكى اصل نىخە كورولوب لا يقىلە تدقىق ايدىلە بىخە بىخۇصىدە بىشى سوپەنەمەز . ايشتە بوجەتلەن تۈر ايدىنچىيە قدر بوايىك اىرى ده «شكاري» ناك مەتسىخلىرىنىڭ شەكەنلىك دىكىشىرىمەش بىر مختصر دىكىرى مەفصل مۇدىل ترجمه سى عدىاتىك ياكىش سايىلەماز . بومەفصل نىخەدى مختصرىلە و قارامانلىلە، عاند بالمعوم تارىخى و ئىقەلە قارشىلاشىرىدە رق طبىع ايتدىر كە، قارامان تارىخنىڭ شۇرىرى اىجۇن بىر بىجي درجه دە حاڙز اهمىت بىر تىشت او لا جىقدەر . كۈنكە بىنە «يارجانى» ناك فارسى شەننامەسى مىدانە چىقە جى او لورسە، بىخۇصىدە داها صاغلام فىكىرلەر ايدىنە بىلە جىكىز . اليومنىخەسى موجود او مالابان «سلچوقۇ شەننامەسى» «صاحبى» خواجە دەنەنی «نىڭ بعض تورجىكە شەعرلىرى المزدە اولدىغىي حالدە [«سالچوقۇلار دورنە آناطولى تۈرك شاعرلىرى» عنوانىلە درست نىشى اثر مزە مراجعت، او نىن اىچە مؤخر اولان «يارجانى» ناك، شكارى ترجمه سىنە آرا صىراذىز كەر ايدىلەن بعض بوزوق پارچالىنەن باشقان، هىچ بىر اىرىنە مالك دەكاز .

« خلیل بن محمود »<sup>۱</sup>، ۷۷۲ و ۷۸۳ تاریخنامه اوزون کتابه‌لرندۀ اسمی سکن « علاء الدین خلیل » ایله عین شخص عد ایتدیکی ایچون، « فیسیه سلطان »<sup>۲</sup> ک زوجنک هوینتی تعین ایچون اوزون اوزون برطاقم تأویلات واستدلایله بولونش، و بونک اوغلی اولارق ایکنجه بر « علاء الدین » داها میدانه چیقارمشدی که، بیوکی رساله‌سندده عین نقطه نظره اتباع ایتشدر . « قارامان اوغولاری حقنده و تائیق محاکوکه، سحیفه ۲۱ - ۱۶ »<sup>۳</sup> ده کاملاً بو مسئله حقنده استدلایله بولونش، و ۷۸۳ تاریخنامه کتابه‌نک صراحتی و « شکاری »<sup>۴</sup> نک افادات هیچ نظر اعتباره آنماشدر. حالبوکه، بو خصوصده منحصراً خلیل‌ادهم بک اثربه استناد ایدن موسیو « قرامه‌رس »، کتابه‌لرده کی « ابوالفتح علاء الدین خلیل » ایله « فیسیه سلطان »<sup>۵</sup> ک زوجی « علی » نک و شکاریده کی « علاء الدین بن خلیل »<sup>۶</sup> ک عین شخص اولمق لازم کلديکنی ایلری سور مشدر که، بزجه تمامًا دوغ و در: ۷۵۷ ده « لارنده »<sup>۷</sup> ده قارامان تختنه سکن، ۷۸۳ دن اول فیسیه سلطانی آلان و ۷۹۳ ده قتل ایدیان « علاء الدین بک »، ایشته بودر . خلیل ادهم بک ده سویله‌دیکی وجهله، مختلف کتابه‌لره بروقیه‌ده بو « علاء الدین بن خلیل » دن متفقاً بحث ایدلکده در . وهیچ برندۀ « علاء الدین بن علاء الدین خلیل » افاده‌سی ده یوقدر . ۷۷۳ و « ۷۸۳ »<sup>۸</sup> تاریخنامه ایکی کتابه‌ده « ابوالفتح علاء الدین خلیل بن محمود » دنیمه‌سی، بوجنس و شیه‌لرده چوق دفعه تصادف ایدلکده وجهله، « علاء الدین بن خلیل » مقامنده در . اساساً ۷۰۷ ده وفات ایده‌ن محمود بک اوغلی خلیلک ۷۸۳ ده هنوز بر حیات اولماسی ده براز غریبدره . موسیو « قرامه‌رس »<sup>۹</sup> ک و بزم نقطه نظر من قبول ایدینجه، کتابه‌لره شکاری « نک معلوماتی بک ای تأليف ایدلکده، کرک فیسیه سلطانک زوجی مسئله‌سنده کی استدلایله کرک خلیل ادهم بک افاده‌سی وجهله: « شکاری یه کوره ملوک قرامانیه نک اعاظمندن عد اولونوب ابوالفتح عنوانی دخی احراراً ایله‌ن بر حکمدارک هیچ بروشقة محاکوکسی بولون غامه‌سی »<sup>۱۰</sup> حقنده کی استغرابله و ترددله محل قلامقدمه در . قارامان تاریخنامه بوندن صوکاراً دوره‌زی، بو ایلک زمانله نسبته چوق صریح اولدینی جهته مطالعاتیه بوراده نهایت ویریورز . خلیل ادهم بک نشر ایش اولدینی کتابه‌لره « ابن بیی »، « آقسرايی »، « افلانی » و « شکاری »<sup>۱۱</sup> نک معلوماتی ببریله منزج و تأليف ایدنجه، قارامان اوغولاری سلسه‌سنک ایلک و چوق و قارا کلچ دوری، شیمدیلک، شویله معدل و اسکیسته نظر آه حالده چوق واضح و داها شایان اعتماد بر شکل آلمش اولیور :

[ شکاریده ]

لوره صوفی

بۇنىڭسىز

زبـهـ الطـاج

۱۸ کریم العزیزیه قارا ماده

[تقريباً ٦٥-٦٦ دن صوکرا]

اسکی مجراوں

لشکاریده) [۶ مقتول]

بختی § [۷۱۰-۷]

مکوند § ۲

۶۷۶ مقتو

## علي

محلیں

عہدی [شکار یڈھ]

۱۵

[ ٧٥٣-٧٣٣ وفاتی ٧٥٧-٧٥٣ ] [ ٧٥٠ وفاتی ٧٥٨ ]

[ریده] در حضور امیر خانوود [۸۱۳] وفاتی

٧١ فتح الباري أصله § ٨ شمسة الباري  
[٧٥٣-٧٥٠] [٧٥٠]

دارد [شکاریده] هضر [شکاریده] اسحیح [شکاریده] سیف الدین سلیمانیه § ۱۰ عذر الدین  
[۷۹۴-۷۵۷] [وفاقی ۷۸۲ دن اول] [آق قهرمأنی] [ارمنا کده] [آق قهرمأنی] [آق قهرمأنی]

عثمانی دولتندن صوکرا آناتولینک اثقوتلی امارتی تشکیل ایده‌ن و آناتولی تورکارینک صنعت تاریخنده چوق قیمتدار آبده‌لر برافان قارامان بکلکنده علم و ادبیات حیاتنک دهانکشاف ایمه‌سی طبیعیدر. بر طرفان بو خصوصده تدقیقاته بولونع، دیکر طرفدن غرب و شرق ک بیویک دولتله‌لر او زون مدت سیاسی و اقتصادی مناسبتراده بولونمه‌سی دولایی‌سله کرک شرق کرک غرب منابع تاریخنده سنده بو سلاله‌یه عائد موجود اولوب هنوز تلفیق و ترکیب ایدیله‌ین وثائق طوپلامق، بونلرک ھیسنندن اولده بو نله عادُوقیه و کتابه‌لری جمع و نشر ایمک، مستقبل تدقیقات ایچون چوق فائندلی او لا جقدر؛ اساساً بومطالعه بالکز قارامانلیلر ایچون دکل، دیکر بو تون سلاللر حقدده وارددر. فی الحقيقة، آناتولی امارتاری تاریخنی کی چوق مجھول برساحده، اونلرک حیات عمومیه‌سی یاشاته بیله جک ترکیب ماهیتده مونوغرافیلرک بر آن اول وجوده کله بیلمه‌سی ایچون، اولاً، بوکا لازم اولان صاغلام ماده‌لری میدانه قویع نضرورتی اصلا اونو تماهه‌لیدر. ایشته او زون سنه‌لردن بری بودوغر و نقطه نظره تبعیله ملی تاریخنده چوق قیمتلى اثرلر قازاندیران محترم مؤلفه، بو خصوصده کی مستقبل تدقیقاته بر نقطه حرکت خدمتی کوره جک بویکی و کوزه‌ل اثرندن دولایی بو تون علم عالمی تشكره بور جلو در.